

Signatura: GC 33/L.3
Tema: 7
Fecha: 23 diciembre 2009
Distribución: Pública
Original: Inglés

S



Dar a la población rural
pobre la oportunidad
de salir de la pobreza

Estados financieros consolidados del FIDA al 31 de diciembre de 2008

Consejo de Gobernadores — 33º período de sesiones
Roma, 17 y 18 de febrero de 2010

Para **aprobación**

Nota para los Gobernadores

Este documento se presenta al Consejo de Gobernadores para su aprobación.

A fin de aprovechar al máximo el tiempo disponible en los períodos de sesiones del Consejo de Gobernadores, se invita a los Gobernadores que deseen formular preguntas técnicas acerca del presente documento a dirigirse al funcionario del FIDA que se indica a continuación antes del período de sesiones:

Bambis Constantinides

Director de la División de Servicios Financieros

Tel.: (+39) 06 5459 2054

Correo electrónico: c.constantinides@ifad.org

Las peticiones de información sobre el envío de la documentación del presente período de sesiones deben dirigirse a:

Deirdre McGrenra

Oficial encargada de los Órganos Rectores

Tel.: (+39) 06 5459 2374

Correo electrónico: d.mcgrenra@ifad.org

Recomendación de aprobación

Se invita al Consejo de Gobernadores a que apruebe la siguiente decisión:

“El Consejo de Gobernadores examinó y aprobó los estados financieros en los que se muestra la situación financiera del FIDA al 31 de diciembre de 2008 y los resultados de sus operaciones correspondientes al año finalizado en esa fecha, recogidos en los apéndices A a J inclusive del presente documento y en el informe del auditor externo al respecto.”

Estados financieros comprobados del FIDA al 31 de diciembre de 2008

1. En su 96° período de sesiones, celebrado en abril de 2009, la Junta Ejecutiva examinó los estados financieros comprobados del FIDA correspondientes a 2008, apéndices A a J inclusive, y el informe del auditor externo al respecto, que se recogen en este documento. Dichos estados financieros, que fueron preparados de conformidad con los principios contables recomendados por la Junta de Normas Internacionales de Contabilidad (JNIC), han sido examinados detalladamente por el Comité de Auditoría y por la Junta Ejecutiva. La Junta Ejecutiva los presenta ahora al actual período de sesiones del Consejo de Gobernadores con la recomendación de que sean aprobados, de conformidad con lo establecido en el párrafo 6 del artículo XII del *Reglamento Financiero del FIDA*.
2. Las principales características de los estados financieros son las siguientes:
 - a) Los estados financieros correspondientes a 2008 contienen datos consolidados relativos al FIDA y a otros conjuntos de cuentas que están directamente vinculadas a las actividades básicas del Fondo y forman parte integrante de sus actividades operacionales. Según lo indicado en la nota 2 b) del apéndice D, la esfera de consolidación no incluye a las entidades siguientes: la Coalición Internacional para el Acceso a la Tierra y el Mecanismo Mundial de la Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación.
 - b) El rubro relativo a las garantías en efectivo para el préstamo de títulos y valores se refleja en el estado contable como activo en valor razonable que lleva asociado una obligación consistente en devolver la garantía en efectivo recibida de los prestatarios de los títulos y valores. Este tipo de información se presenta por primera vez en los estados financieros correspondientes a 2008, y las cifras correspondientes de 2007 se han ajustado en consecuencia. El reajuste de los estados financieros de 2007 respecto de los activos mantenidos como garantía en efectivo y las obligaciones asociadas a dichas garantías en efectivo no repercute en los fondos propios ni en las ganancias no distribuidas del año anterior. En 2008, el Fondo también ha introducido por primera vez la capitalización de los activos fijos e intangibles.
 - c) Se han incluido datos adicionales cuando se ha considerado de interés para quienes los consulten, por ejemplo, las contribuciones complementarias y suplementarias de los Estados Miembros u otras fuentes (apéndice D1) y un estado contable (apéndice E) para el FIDA únicamente, en derechos especiales de giro (DEG), en el que se indica la variación de los activos y pasivos básicos, los cuales se expresan en las monedas de la cesta del DEG o se vinculan a ellas.
 - d) Se produjo un ligero descenso de los activos netos consolidados, de USD 6 400 millones a USD 6 200 millones (sobre la base del valor razonable), debido fundamentalmente al efecto negativo neto de las fluctuaciones en los tipos de cambio, que en el curso de ese año supusieron unos USD 166,8 millones (2007: efecto positivo de USD 243,4 millones). Las fluctuaciones cambiarias afectan principalmente a los préstamos pendientes de reembolso —pero también a la cartera de inversiones y a otros activos (que en general se vinculan con los porcentajes correspondientes a la composición de la cesta de valoración del DEG)— y se deben a la depreciación del USD con respecto al DEG.

- e) La cartera consolidada de efectivo e inversiones, incluidas las sumas pendientes de cobro o pago en concepto de inversiones, descendieron de USD 2 775,0 millones al 31 de diciembre de 2007 a USD 2 757,2 millones al 31 de diciembre de 2008.
- f) Los préstamos pendientes de reembolso menos las provisiones acumuladas para pérdidas de valor de los préstamos y para la Iniciativa para la reducción de la deuda de los países pobres muy endeudados aumentaron de USD 3 426,0 millones al 31 de diciembre de 2007 a USD 3 596,8 millones al 31 de diciembre de 2008 (sobre la base del valor razonable).
- g) Las contribuciones a los recursos ordinarios menos las provisiones aumentaron de USD 5 279,8 millones al 31 de diciembre de 2007 a USD 5 301,7 millones al 31 de diciembre de 2008 (sobre la base del valor razonable).
- h) Los ingresos en concepto de intereses y cargos por servicios sobre los préstamos ascendieron a USD 54,3 millones en 2008, en comparación con USD 53,4 millones en 2007. El Fondo ha excluido los intereses y los cargos por servicios sobre los préstamos en situación de mora durante más de 180 días. En 2008 ese monto fue de USD 2,8 millones, lo cual es ligeramente superior con respecto a 2007.
- i) Los ingresos brutos provenientes del efectivo y las inversiones ascendieron, en los estados consolidados, a USD 136,3 millones en 2008, frente a USD 155,1 millones en 2007. Los cargos directos correspondientes a los ingresos provenientes de inversiones ascendieron, en los estados consolidados, a USD 4,2 millones en 2008, frente a USD 3,5 millones en 2007.
- j) En 2008, los costos con cargo a los presupuestos administrativos del FIDA ascendieron a USD 82,6 millones (2007: USD 81,0 millones), con unos costos del Servicio de Financiación de la Elaboración de Programas de USD 35,6 millones (2007: USD 35,5 millones), el Plan de Acción USD 2,3 millones (2007: USD 3,2 millones) y otras fuentes, principalmente relacionadas con los costos reembolsados por el Gobierno italiano, de USD 23,4 millones (2007: USD 17,2 millones)
- k) El ajuste de USD 0,8 millones (negativo) realizado en 2008 para reflejar los cambios del valor razonable (2007: efecto negativo de USD 59,0 millones) se debe a las variaciones que exige la NIC 39 (revisada en 2003).
- l) En 2008 se produjo una variación neta positiva de la provisión para pérdidas de valor de los préstamos que ascendió a USD 36,9 millones (2007: efecto negativo de USD 3,1 millones), lo que dio por resultado un saldo de USD 133,1 millones en valor nominal (2007: USD 174,0 millones).
- m) El FIDA participa en la Iniciativa para la reducción de la deuda de los países pobres muy endeudados (PPME) desde 1997. En 2008 se produjo un movimiento neto negativo en la provisión para la Iniciativa relativa a los PPME (antes de tener en cuenta los efectos cambiarios) de USD 36,3 millones (2007: efecto positivo de USD 119,3 millones). Como se indica en el apéndice I, el valor nominal del costo acumulado total del alivio de la deuda aprobado por la Junta Ejecutiva al 31 de diciembre de 2008 ascendía a USD 345,0 millones, y el alivio de la deuda proporcionado hasta la fecha era de unos USD 153,8 millones (en concepto de principal) más USD 53,1 millones (en concepto de intereses).

- n) En 2008 se produjo un cargo contable neto de USD 11,3 millones (2007: USD 13,2 millones) en el Plan de seguro médico después de la separación del servicio, según la última valoración actuarial que se llevó a cabo al 31 de diciembre de 2008. Ese cargo se reparte entre distintas partidas de gastos operacionales.
3. Los estados financieros correspondientes a 2008 fueron examinados detalladamente en la 104^a reunión del Comité de Auditoría, celebrada el 2 de abril de 2009. El Presidente del Comité presentó un informe oficial a la Junta Ejecutiva en el 96^o período de sesiones de ésta, celebrado en abril de 2009. La Junta Ejecutiva recomendó que el Consejo de Gobernadores aprobara estos estados financieros.
4. El dictamen del auditor externo concluye señalando que “estos estados financieros reflejan clara y fielmente la situación financiera consolidada del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola al 31 de diciembre de 2008, los resultados de sus operaciones y los flujos de efectivo durante el ejercicio anual terminado en dicha fecha, de conformidad con las Normas Internacionales de Información Financiera”.

Estados financieros consolidados

Correspondientes al año que termina el 31 de diciembre de 2008*

- Apéndice A** Estado contable consolidado y del FIDA únicamente
- Apéndice B** Estado consolidado y del FIDA únicamente de los ingresos y gastos
- Apéndice B1** Estado consolidado y del FIDA únicamente de las variaciones de las ganancias no distribuidas
- Apéndice C** Estado consolidado de los flujos de efectivo
- Apéndice D** Notas a los estados financieros consolidados
- Apéndice D1** Estado de las contribuciones complementarias y suplementarias y de los fondos no utilizados

Informe del auditor externo

Información complementaria

- Apéndice E** Estado contable del FIDA únicamente, en valor nominal y en dólares de los Estados Unidos, y convertido en derechos especiales de giro
- Apéndice F** Estado de los recursos disponibles para compromisos del FIDA únicamente
- Apéndice G** Estado de las contribuciones
- Apéndice H** Estado de los préstamos
- Apéndice H1** Estado de las donaciones del FIDA únicamente
- Apéndice I** Resumen de la Iniciativa para la reducción de la deuda de los países pobres muy endeudados
- Apéndice J** Estado de los gastos operacionales del FIDA únicamente

Estos estados financieros se han preparado utilizando los símbolos monetarios de la Norma Internacional 4217 de la Organización Internacional de Normalización (ISO), Ginebra, y el símbolo del derecho especial de giro (DEG). Las notas a los estados financieros consolidados (apéndice D) forman parte integrante de éstos.

* Según los presentados a la Junta Ejecutiva para su ratificación en el 96º período de sesiones, que se celebrará en abril de 2009, y que, posteriormente, se someterán al Consejo de Gobernadores en su 33º período de sesiones para su aprobación, de conformidad con el párrafo 6 del artículo XII del *Reglamento Financiero del FIDA*.

Estado contable consolidado y del FIDA únicamente

Correspondiente a los años terminados el 31 de diciembre de 2008 y el 31 de diciembre de 2007 (en miles de USD)

<i>Activo</i>	<i>Consolidado</i>		<i>FIDA únicamente</i>	
	<i>2008</i>	<i>2007</i>	<i>2008</i>	<i>2007</i>
Efectivo en caja y en bancos (nota 4)	491 548	437 753	263 681	264 530
Inversiones (nota 4)	2 427 658	2 503 846	2 358 008	2 402 377
Activos mantenidos como garantía de los títulos y valores prestados (nota 4)	455 953	816 703	455 953	816 703
Pagarés de contribuyentes (nota 5)	283 980	343 819	264 441	324 925
Contribuciones por recibir (nota 5)	281 061	377 988	207 747	334 878
Menos: provisiones (nota 6)	(168 485)	(168 485)	(168 485)	(168 485)
	396 556	553 322	303 703	491 318
Otras cantidades por recibir (nota 7)	104 894	94 104	253 391	302 917
Activos fijos (nota 8)	996	0	996	0
Préstamos pendientes de reembolso (nota 9 y apéndice H)	3 777 607	3 580 767	3 777 607	3 580 767
Menos: provisión acumulada para pérdidas de valor de los préstamos (nota 9 a))	(62 822)	(56 569)	(62 822)	(56 569)
Menos: provisión acumulada para la Iniciativa relativa a los países pobres muy endeudados (PPME) (nota 11 b) y apéndice I)	(117 985)	(98 186)	(117 985)	(98 186)
Préstamos pendientes de reembolso netos	3 596 800	3 426 012	3 596 800	3 426 012
Total activos	7 474 405	7 831 740	7 232 532	7 703 857

<i>Obligaciones y fondos propios</i>	<i>Consolidado</i>		<i>FIDA únicamente</i>	
	<i>2008</i>	<i>2007</i>	<i>2008</i>	<i>2007</i>
Cantidades por pagar y obligaciones (nota 12)	326 626	325 417	342 010	341 182
Obligaciones en concepto de garantías en efectivo (nota 12)	474 229	816 703	474 229	816 703
Donaciones no desembolsadas (apéndice H1)	194 922	117 621	138 641	65 960
Ingresos diferidos (nota 13)	269 445	160 758	77 840	93 396
Total obligaciones	1 265 222	1 420 499	1 032 720	1 317 241
Fondos propios				
Contribuciones				
Ordinarias	5 281 368	5 259 496	5 281 368	5 259 496
Especiales	20 348	20 348	20 348	20 348
Total contribuciones (apéndice G)	5 301 716	5 279 844	5 301 716	5 279 844
Reserva General	95 000	95 000	95 000	95 000
Ganancias no distribuidas íntegramente comprometidas	812 467	1 036 397	803 096	1 011 772
Total fondos propios	6 209 184	6 411 241	6 199 812	6 386 616
Total obligaciones y fondos propios	7 474 405	7 831 740	7 232 532	7 703 857

Las notas que acompañan a los estados financieros y que figuran en el apéndice D son parte integrante de éstos.

Estado consolidado de los ingresos y gastos

Correspondiente a los años terminados el 31 de diciembre de 2008 y el 31 de diciembre de 2007 (en miles de USD)

	2008	2007
Ingresos		
Ingresos procedentes de los préstamos	54 344	53 444
Ingresos procedentes del efectivo y las inversiones (nota 15)	136 273	155 190
Ingresos procedentes de otras fuentes (nota 16)	18 861	14 041
Ingresos procedentes de las contribuciones (nota 17)	32 561	113 671
Ingresos totales	242 039	336 346
Gastos operacionales (nota 18)		
Sueldos y prestaciones del personal (nota 19)	(77 669)	(73 693)
Gastos de oficina y gastos generales	(42 810)	(34 912)
Gastos de consultores y otros gastos no relacionados con el personal	(30 172)	(27 859)
Instituciones cooperantes	(7 661)	(12 183)
Gastos bancarios y de inversión directos (nota 20)	(4 185)	(3 515)
Subtotal de gastos operacionales	(162 497)	(152 162)
Ajuste para reflejar las variaciones del valor razonable (nota 21)	(796)	(58 997)
(Pérdidas)/ganancias provenientes de fluctuaciones cambiarias (nota 14)	(166 752)	243 437
Amortización	(45)	0
Reversión de provisiones para pérdidas de valor de los préstamos (nota 9 a))	36 945	3 126
(Gastos)/ingresos correspondientes a la Iniciativa relativa a los PPME (nota 11)	(36 290)	119 304
Gastos en concepto de donaciones	(131 986)	(164 406)
Provisión para el Plan de seguro médico después de la separación del servicio (nota 19 c))	(4 547)	(5 014)
Gastos totales	(465 968)	(14 712)
(Déficit)/superávit de ingresos respecto a gastos	(223 929)	321 634

Estado de los ingresos y gastos del FIDA únicamente

Correspondiente a los años terminados el 31 de diciembre de 2008 y el 31 de diciembre de 2007 (en miles de USD)

	2008	2007
Ingresos		
Ingresos procedentes de los préstamos	54 344	53 444
Ingresos procedentes del efectivo y las inversiones (nota 15)	131 257	146 432
Ingresos procedentes de otras fuentes (nota 16)	23 025	17 026
Ingresos totales	208 626	216 902
Gastos operacionales (nota 18)		
Sueldos y prestaciones del personal (nota 19)	(74 738)	(70 353)
Gastos de oficina y gastos generales	(38 999)	(30 652)
Gastos de consultores y otros gastos no relacionados con el personal	(23 231)	(24 041)
Instituciones cooperantes	(7 428)	(12 209)
Gastos bancarios y de inversión directos (nota 20)	(4 109)	(3 445)
Subtotal de gastos operacionales	(148 505)	(140 700)
Ajuste para reflejar las variaciones del valor razonable (nota 21)	2 865	(62 464)
(Pérdidas)/ganancias provenientes de fluctuaciones cambiarias (nota 14)	(153 587)	236 586
Amortización	(45)	0
Reversión de provisiones para pérdidas de valor de los préstamos (nota 9 a)	36 945	3 126
(Gastos)/ingresos correspondientes a la Iniciativa relativa a los PPME (nota 11)	(34 660)	120 471
Gastos en concepto de donaciones	(115 768)	(59 551)
Provisión para el Plan de seguro médico después de la separación del servicio (nota 19 c))	(4 547)	(5 014)
Gastos totales	(417 302)	(92 454)
(Déficit)/superávit de ingresos respecto a gastos	(208 676)	309 356

Las notas que acompañan a los estados financieros y que figuran en el apéndice D son parte integrante de éstos.

Estado consolidado de las variaciones de las ganancias no distribuidas

Correspondiente a los años terminados el 31 de diciembre de 2008 y el 31 de diciembre de 2007 (en miles de USD)

	<i>Ganancias totales no distribuidas</i>
Saldo de apertura al 1º de enero de 2007	714 763
Ingresos totales menos gastos	321 634
Ganancias no distribuidas al 31 de diciembre de 2007	1 036 397
Ingresos totales menos gastos	(223 929)
Ganancias no distribuidas al 31 de diciembre de 2008	812 467

Estado de las variaciones de las ganancias no distribuidas del FIDA únicamente

Correspondiente a los años terminados el 31 de diciembre de 2008 y el 31 de diciembre de 2007 (en miles de USD)

	<i>Ganancias totales no distribuidas</i>
Saldo de apertura al 1º de enero de 2007	702 416
Ingresos totales menos gastos operacionales	309 356
Ganancias no distribuidas al 31 de diciembre de 2007	1 011 722
Ingresos totales menos gastos	(208 676)
Ganancias no distribuidas al 31 de diciembre de 2008	803 096

Las notas que acompañan a los estados financieros y que figuran en el apéndice D son parte integrante de éstos.

Estado consolidado de los flujos de efectivo

Correspondiente a los años terminados el 31 de diciembre de 2008 y el 31 de diciembre de 2007 (en miles de USD)

	2008	2007
Flujos de efectivo generados por las actividades operacionales		
Intereses recibidos de los préstamos	55 856	51 501
Cantidades recibidas en concepto de contribuciones no destinadas a reposiciones	83 057	204 900
(Pagos)/ingresos varios	39 252	(52 112)
Pagos en concepto de gastos operacionales y otros pagos	(154 279)	(135 119)
Desembolsos de donaciones (FIDA)	(39 825)	(37 600)
Desembolsos de donaciones (fondos suplementarios)	(16 219)	(74 606)
Flujos netos de efectivo generados por las actividades operacionales	(32 158)	(43 036)
Flujos de efectivo generados por las actividades de inversión		
Desembolsos de préstamos	(433 807)	(399 134)
Reembolsos del principal de préstamos	186 233	175 075
Pagos recibidos/(efectuados) en concepto de inversiones	119 946	252 074
Flujos netos de efectivo invertidos en actividades de inversión	(127 628)	28 015
Flujos de efectivo generados por las actividades de financiación		
Pagos recibidos en concepto de contribuciones a reposiciones	209 487	294 372
Flujos netos de efectivo utilizados en actividades de financiación	209 487	294 372
Efectos de las fluctuaciones cambiarias en el efectivo y los equivalentes de efectivo	(52 626)	85 939
Aumento/(disminución) neto del efectivo y los equivalentes de efectivo no sujetos a restricciones	(2 925)	365 290
Efectivo y equivalentes de efectivo no sujetos a restricciones al comienzo del año	2 512 925	2 147 635
Efectivo y equivalentes de efectivo no sujetos a restricciones al final del año	2 510 000	2 512 925
COMPUESTOS POR:		
Efectivo no sujeto a restricciones	491 487	437 674
Inversiones no sujetas a restricciones, excluidas las inversiones en tenencias hasta el vencimiento y garantía en efectivo	2 018 513	2 075 251
Efectivo y equivalentes de efectivo al final del año	2 510 000	2 512 925

Las notas que acompañan a los estados financieros y que figuran en el apéndice D son parte integrante de éstos.

Notas a los estados financieros consolidados**NOTA 1****BREVE DESCRIPCIÓN DEL FONDO Y DEL CARÁCTER DE SUS OPERACIONES**

El Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (el FIDA o el Fondo) es un organismo especializado de las Naciones Unidas. El FIDA nació oficialmente el 30 de noviembre de 1977, fecha en la cual entró en vigor su Convenio Constitutivo, y tiene su sede en Roma (Italia). El Fondo y sus operaciones se rigen por el *Convenio Constitutivo del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola*.

El FIDA está abierto a todos los Estados Miembros de las Naciones Unidas o de cualquiera de sus organismos especializados, o también del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA). Los recursos del Fondo proceden de las contribuciones de sus Estados Miembros, de las contribuciones especiales de Estados que no son miembros y de otras fuentes, así como de los fondos que se obtienen u obtendrán de las operaciones.

El objetivo del Fondo es movilizar recursos adicionales, que se facilitarán en condiciones favorables sobre todo para financiar proyectos destinados específicamente a mejorar los sistemas de producción de alimentos, el nivel de nutrición de las poblaciones más pobres de los países en desarrollo y sus condiciones de vida. El FIDA moviliza recursos y conocimientos por medio de una coalición dinámica integrada por los pobres de las zonas rurales, gobiernos, instituciones financieras y de desarrollo, organizaciones no gubernamentales y el sector privado, inclusive recursos a título de cofinanciación. Obtener recursos no procedentes de reposiciones, bajo la forma de fondos suplementarios y recursos humanos, forma parte de las actividades operacionales del FIDA.

NOTA 2**RESUMEN DE LAS POLÍTICAS DE CONTABILIDAD IMPORTANTES**

A continuación se exponen las principales políticas contables que se han aplicado para preparar los presentes estados financieros consolidados. Salvo indicación en contrario, estas políticas se han aplicado a todos los años incluidos en los estados sin excepciones.

a) Bases para la preparación de los estados financieros

Los estados financieros consolidados del Fondo se preparan de acuerdo con las Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF) y de conformidad con la convención del costo histórico, a excepción de los préstamos, y determinadas sumas por cobrar y obligaciones, que se computan por su valor razonable y teniendo en cuenta los costos amortizados, utilizando para ello el método del interés efectivo. La información se presenta desagregada en las cuentas de las entidades cuando se considera interesante para los lectores de las mismas.

La preparación de los estados financieros de conformidad con las NIIF exige que se hagan algunas estimaciones contables fundamentales. También exige que la dirección haga valer su criterio en el proceso de aplicación de las políticas contables. En la nota 3 se indican las áreas en que es necesario utilizar más la capacidad de juicio o que tienen mayor complejidad, o en las que las hipótesis y estimaciones tienen importancia para elaborar los estados financieros consolidados.

Durante 2008 tuvieron lugar los cambios siguientes:

- El rubro relativo a las garantías en efectivo para el préstamo de títulos y valores se refleja en el estado contable como activo en valor razonable que lleva asociado una obligación consistente en devolver la garantía en efectivo recibida de los prestatarios de los títulos y valores. Este tipo de información se presenta por primera vez en los estados financieros correspondientes a 2008, y las cifras correspondientes de 2007 se han ajustado en consecuencia. El reajuste de los estados financieros de 2007 respecto de los activos mantenidos como garantía en efectivo y las obligaciones asociadas a dichas garantías en

efectivo no repercute en los fondos propios ni en las ganancias no distribuidas del año anterior. Véase la nota 4 para mayor información.

- El Fondo introdujo la capitalización de los activos fijos e intangibles.

b) Ámbito de la consolidación

Obtener recursos financieros en forma de fondos suplementarios y recursos humanos forma parte de las actividades operacionales del FIDA. Por eso el Fondo prepara cuentas consolidadas en las que se consignan las transacciones y los saldos de las entidades siguientes:

- Programa Especial para los Países del África Subsahariana Afectados por la Sequía y la Desertificación (PEA);
- otros fondos suplementarios, incluidos los destinados a donaciones de asistencia técnica, a la cofinanciación de actividades, a la financiación de profesionales asociados y los fondos suplementarios programáticos y temáticos, el Programa Conjunto del Fondo Belga de Supervivencia (PC.FBS) y el Fondo para el Medio Ambiente Mundial;
- el Fondo Fiduciario del FIDA para la Iniciativa para la reducción de la deuda de los países pobres muy endeudados (PPME), y
- el Fondo Fiduciario del Plan de seguro médico después de la separación del servicio del FIDA.

Estas entidades están vinculadas directamente con las actividades básicas del FIDA, el cual ejerce un control sustancial sobre ellas. Por eso se han consolidado en los estados financieros del Fondo a fin de que éstos sean más completos y claros. Se han eliminado todas las transacciones y saldos entre esas entidades. Se facilitarán datos financieros adicionales sobre esos fondos cuando se soliciten para satisfacer las necesidades de los donantes.

El programa de trabajo del PC.FBS, a diferencia de los de otras entidades albergadas en el FIDA, es preparado por el FIDA y acordado con el Gobierno de Bélgica en una reunión anual del comité directivo. El PC.FBS es complementario del FIDA y forma parte de sus actividades básicas.

Entidades albergadas en el FIDA. Estas entidades no forman parte de las actividades básicas del Fondo y, por tanto, no están consolidadas. Estas entidades son: la Coalición Internacional para el Acceso a la Tierra (anteriormente denominada Coalición Popular para Erradicar el Hambre y la Pobreza) y el Mecanismo Mundial de la Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación.

c) Tratamiento contable y conversión de divisas

Las cifras de todos los rubros de los estados financieros consolidados se consignan en la moneda del entorno económico primario en que opera la entidad (la "moneda funcional"). Los estados financieros consolidados se presentan en dólares de los Estados Unidos, que es la moneda funcional del FIDA y la que éste utiliza para presentar sus estados.

Las transacciones en divisas se convierten en la moneda funcional al tipo de cambio prevaleciente en la fecha en que se realizaron o al tipo de cambio aplicable. Las ganancias y pérdidas cambiarias resultantes de la liquidación de éstas transacciones y de la conversión de los activos monetarios y las obligaciones denominadas en monedas extranjeras a los tipos de cambio prevalecientes a final de año se registran en el estado de ingresos y gastos.

Los resultados y la posición financiera de las entidades y fondos que utilizan una moneda funcional distinta de la moneda que se utiliza para la presentación de estos estados se convierten a esta última del siguiente modo:

- Los activos y pasivos inscritos en cada estado contable se convierten en la fecha de cierre.
- Todas las diferencias cambiarias resultantes se registran como componente independiente de los fondos propios.

d) Fondos propios

Los fondos propios tienen los tres componentes siguientes:

i) contribuciones (fondos propios); ii) Reserva General, y iii) ganancias no distribuidas.

i) Contribuciones (fondos propios)**a) Información básica sobre las contribuciones**

Las contribuciones de los Estados Miembros al Fondo, una vez vencidas, son pagaderas en monedas libremente convertibles, excepto en lo que se refiere a los Estados Miembros de la Categoría III hasta el fin del período de la Tercera Reposición, que podían pagar las contribuciones en sus propias monedas, fueran o no libremente convertibles. Cada contribución ha de hacerse en efectivo o, si el Fondo no necesita inmediatamente para sus operaciones una parte de ella, dicha parte puede abonarse en forma de pagarés u obligaciones no negociables, irrevocables, sin interés, exigibles a la vista.

Toda contribución a una reposición del FIDA se contabiliza enteramente como fondo propio y como cantidad por recibir cuando el Estado Miembro de que se trate deposita su instrumento de contribución. Las cantidades por recibir de los Estados Miembros en concepto de contribuciones o por otros conceptos, incluidos pagarés, se computan en el estado contable por su valor razonable de conformidad con la NIC 39.

b) Provisiones

La política de provisiones para hacer frente al impago de contribuciones de los Estados Miembros es la siguiente:

i) Cuando se retrase 24 meses el pago de un plazo correspondiente a un instrumento de contribución o el pago de una utilización de fondos con cargo a un pagaré, se hará una provisión igual al valor de todos los pagos vencidos de la contribución de que se trate o al valor de todas las utilizaciones de fondos con cargo al pagaré o a los pagarés pendientes no cubiertas.

ii) Cuando se retrase 48 meses o más el pago de un plazo correspondiente a un instrumento de contribución o el pago de una utilización de fondos con cargo a un pagaré, se hará una provisión por el valor total de las contribuciones no pagadas del Estado Miembro de que se trate o por el valor total del pagaré o los pagarés de ese Estado Miembro correspondientes al período concreto de financiación de que se trate (es decir, a un período de reposición).

iii) Actualmente se utiliza el fin del ejercicio financiero para determinar los períodos de 24 y 48 meses.

ii) Reserva General

La Reserva General sólo se puede utilizar para fines autorizados por el Consejo de Gobernadores y se estableció en reconocimiento de la necesidad de cubrir el posible riesgo de que el Fondo contrajese compromisos excesivos como consecuencia de las fluctuaciones de los tipos de cambio y de los posibles retrasos en los pagos en concepto de servicio de los préstamos o en el recibo de las cantidades pagaderas al Fondo por la inversión de sus activos líquidos. También tiene el objetivo de cubrir el riesgo de que el Fondo contraiga compromisos excesivos como consecuencia de una disminución del valor de sus activos debido a fluctuaciones del valor de mercado de las inversiones.

La Reserva General es objeto de examen cada tres años a fin de valorar si es adecuada.

iii) Ganancias no distribuidas

Las ganancias no distribuidas representan el exceso de los ingresos sobre los gastos, teniendo en cuenta los efectos de las variaciones de los tipos de cambio. El saldo resultante se destina enteramente a financiar préstamos y donaciones. A efectos operacionales, hay que remitirse al estado de los recursos disponibles para compromisos del FIDA únicamente (apéndice F).

e) Préstamos**i) Información general**

El FIDA concede préstamos solamente a los países en desarrollo que son Estados Miembros del Fondo o a organizaciones intergubernamentales en que participan dichos Estados Miembros. En este último caso, el Fondo puede exigir garantías oficiales o de otro tipo. La efectividad del préstamo comienza cuando se han cumplido las condiciones para la efectividad. Una vez firmado el préstamo, pueden comenzar los desembolsos.

Todos los préstamos del Fondo son aprobados, y el reembolso del principal y el pago de los intereses se efectúan, en la moneda especificada en el convenio de préstamo por una cantidad equivalente a los DEG que se adeuden, sobre la base del tipo de cambio del Fondo Monetario Internacional en las fechas de vencimiento. Los préstamos aprobados se desembolsan a los prestatarios de conformidad con las cláusulas del convenio de préstamo.

Las condiciones actuales de los préstamos del Fondo son las siguientes:

"a) Los préstamos especiales en condiciones muy favorables estarán exentos del pago de intereses, pero quedarán sujetos a un cargo por servicio de tres cuartos del uno por ciento (0,75%) anual y tendrán un plazo de reembolso de cuarenta (40) años, incluido un período de gracia de diez (10); b) los préstamos en condiciones intermedias pagarán un tipo de interés equivalente al cincuenta por ciento (50%) del tipo de interés variable de referencia que determine anualmente la Junta Ejecutiva, y tendrán un plazo de reembolso de veinte (20) años, incluido un período de gracia de cinco (5); c) los préstamos en condiciones ordinarias pagarán un tipo de interés equivalente al cien por ciento (100%) del tipo de interés variable de referencia que determine anualmente la Junta Ejecutiva, y tendrán un período de reembolso de quince (15) a dieciocho (18) años, incluido un período de gracia de tres (3); y d) no se cobrará ninguna comisión por inmovilización de fondos en relación con ningún préstamo."

ii) Préstamos a Estados que no son miembros del FIDA

En su 21º período de sesiones, celebrado en febrero de 1998, el Consejo de Gobernadores aprobó la Resolución 107/XXI por la que autorizó el establecimiento de un fondo con la finalidad específica de conceder préstamos a Gaza y la Ribera Occidental. Para ello se renunció a la aplicación de la sección 1 b) del artículo 7 del *Convenio Constitutivo del FIDA*. La asistencia financiera, incluidos préstamos, se transfiere al Fondo para Gaza y la Ribera Occidental por decisión de la Junta Ejecutiva y el reembolso de dicha asistencia, cuando corresponde, se hace directamente a los recursos ordinarios del FIDA.

iii) Iniciativa para la reducción de la deuda de los PPME

Información básica sobre la Iniciativa relativa a los PPME

El FIDA participa en la Iniciativa original y reforzada para la reducción de la deuda de los PPME, promovida por el Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial, como un elemento del marco normativo más amplio del FIDA que regula las relaciones con los países que tienen atrasos con él, o que corren el riesgo de tenerlos en el futuro, a causa de la carga del servicio de su deuda. En consecuencia, el FIDA proporciona alivio de la deuda a los países que puedan acogerse a la Iniciativa condonándoles parte de las obligaciones del servicio de su deuda a medida que vencen dichas obligaciones.

En 1998 el FIDA estableció un fondo fiduciario para la Iniciativa relativa a los PPME. Este Fondo Fiduciario recibe recursos del FIDA y de otras fuentes, que se destinan específicamente a las cuentas de préstamo que compensarán las reducciones de los pagos en concepto de reembolso de la deuda convenidas en el marco de la Iniciativa. Se prevé que los montos del servicio de la deuda

condonados serán reembolsados con cargo al Fondo Fiduciario según sea necesario (es decir, según vayan venciendo las obligaciones del servicio de la deuda), en la medida en que éste disponga de recursos.

Repercusiones de la Iniciativa para los PPME

La Junta Ejecutiva aprueba el alivio de la deuda de cada país en términos de valor actual neto. El equivalente nominal estimado de los componentes principales del alivio de la deuda se contabiliza como provisión acumulada para la Iniciativa relativa a los PPME, y como gasto imputable a dicha Iniciativa, en el estado de ingresos y gastos. Las hipótesis en que se basan estas estimaciones son objeto de revisión periódica. El criterio utilizado para calcular el valor nominal estimado de las provisiones para la Iniciativa relativa a los PPME tiene una importancia considerable.

El gasto se compensa y la provisión acumulada se reduce cuando se reciben ingresos de los donantes externos en la medida en que puede disponerse de estos recursos. La provisión acumulada para la Iniciativa relativa a los PPME se reduce cuando el Fondo Fiduciario aprueba una medida de alivio de la deuda.

En noviembre de 2006 el FIDA obtuvo acceso a los recursos básicos del Fondo Fiduciario del Banco Mundial para la Iniciativa relativa a los PPME a fin de que pueda prestar su asistencia a la financiación del alivio de la deuda pendiente cuando los países lleguen al punto de terminación. La financiación se facilita en términos de valor actual neto.

iv) Cómputo de los préstamos

De conformidad con la NIC 39, los préstamos se computan inicialmente por su valor razonable el primer día y posteriormente se calculan teniendo en cuenta los costos amortizados, para lo que se utiliza el método del interés efectivo. El valor razonable se calcula aplicando una tasa de descuento a los flujos futuros de efectivo estimados para cada préstamo en la moneda en que los préstamos estén denominados, en el momento del cierre del préstamo (es decir, cuando éste ha sido enteramente desembolsado) utilizando para ello un modelo. La tasa de descuento se calcula en función de la curva de los tipos futuros de interés estimados para el año de cierre sobre la base de la moneda en que esté denominado cada uno de los préstamos. La tasa de descuento aplicada no se ajusta para tener en cuenta el riesgo crediticio de cada país ya que los préstamos se conceden directamente a los gobiernos de los países y se consideran "deuda soberana". Sin embargo, los préstamos pendientes de reembolso son examinados caso por caso para establecer si son irrecuperables y se hace una provisión de fondos si hay pruebas objetivas de que es así.

v) Provisión acumulada para pérdidas de valor

Los retrasos en la recepción de los pagos de los préstamos se computan como pérdidas reales del valor de éstos ya que el Fondo no aplica ningún gravamen o interés adicional por las demoras en el pago de los intereses o las cargas de los préstamos. Para cubrir estas pérdidas se establece una provisión que se basa en la diferencia entre el valor contable de los activos y el valor actual de los flujos futuros de efectivo estimados, que serán objeto de una operación de descuento al tipo de interés efectivo aplicado originalmente a los activos financieros (es decir, el tipo de interés efectivo calculado cuando se formalizó su aceptación). Cuando no sea posible estimar con una certeza razonable el flujo de efectivo previsto de un préstamo (por ejemplo, en todos los casos en los que se ha hecho hasta la fecha una provisión), se puede adoptar otro criterio, es decir, utilizar un método similar al aplicado a las provisiones para cubrir las contribuciones de los Estados Miembros. Ello significa que se hará una provisión para cubrir los plazos de los préstamos que lleven en mora más de 24 meses, siempre que no se aplique activamente un plan de liquidación. También se hará una provisión para cubrir todos los plazos del mismo préstamo que lleven en mora menos de 24 meses. Transcurrido este período, se considera que todas las cantidades vencidas y no pagadas en ese momento quedan incluidas en el régimen de provisiones, incluso si una

parte del total de la deuda pendiente se reembolsa ulteriormente. Si han transcurrido más de 48 meses, se hace una provisión para cubrir todas las cantidades del principal del préstamo pendientes de pago. El momento a partir del cual es necesario determinar el vencimiento del plazo es la fecha del estado contable. El Fondo no ha cancelado ninguno de sus préstamos.

vi) Exclusión del régimen contable

Los ingresos procedentes de préstamos se contabilizan en valores devengados. En el caso de los préstamos con cantidades en mora durante más de 180 días, los intereses y los cargos por servicios sólo se consideran ingresos cuando se han recibido efectivamente. Se realizan gestiones con los gobiernos respectivos para que se satisfagan estas obligaciones.

f) Inversiones

El Fondo tiene en su cartera de inversiones algunas destinadas a ser objeto de operaciones de compra y venta y, además, otros títulos seleccionados que el Fondo pretende mantener hasta su vencimiento. El Fondo contabiliza las inversiones que mantiene para fines comerciales por su valor razonable y las inversiones que mantendrá hasta su vencimiento por su costo amortizado. El valor razonable equivale al valor de mercado, representado por la cotización el día de la fecha de cierre del estado contable. Las ganancias y pérdidas, realizadas y no realizadas, en concepto de títulos de inversión se incluyen en los ingresos provenientes de inversiones a medida que se producen. Las ganancias y pérdidas cambiarias, realizadas y no realizadas, se incluyen en la contabilidad de los efectos de las fluctuaciones cambiarias cuando se producen. Todas las operaciones de compra y venta de títulos de inversión se reconocen en la fecha de la operación. Los instrumentos derivados se contabilizan inicialmente de acuerdo con su valor razonable en la fecha en que se establece el contrato correspondiente y posteriormente se recalculan en función de su valor razonable. La mayoría de los derivados se utilizan como instrumentos de cobertura (aunque no se pueden reflejar en la contabilidad de coberturas) y, por consiguiente, los cambios del valor razonable de estos instrumentos derivados se reconocen inmediatamente en el estado de ingresos y gastos.

En las transacciones de préstamos de títulos y valores que realiza el Fondo, el custodio mundial actúa como su agente para el préstamo de títulos y valores de la cartera de inversiones. En dichas transacciones, el FIDA recibe garantías en forma de valores y efectivo según las prácticas comerciales habituales. Las transacciones se realizan de conformidad con los acuerdos estándares empleados por los agentes que participan en los mercados financieros y se llevan a cabo con contrapartes según lo acordado con el custodio mundial. Los títulos y valores prestados no dejan de contabilizarse en el estado contable a menos que también se transfieran los riesgos y los beneficios de la propiedad. Análogamente, el FIDA no contabiliza aquellos títulos y valores recibidos como garantía en especie a menos que los riesgos y los beneficios de la propiedad de dichos títulos y valores se transfieran al FIDA. Las garantías en efectivo recibidas se invierten en el mercado monetario y en otros instrumentos financieros líquidos que están clasificados en el estado contable como inversiones destinadas a ser objeto de operaciones de compra y venta. Al FIDA se le exige que pague una tasa de "devolución" a quien proporciona la garantía en efectivo. El FIDA tiene obligación contractual de sufragar cualquier pérdida en relación con el monto de la garantía en efectivo que se haya reinvertido.

La obligación de devolver la garantía en efectivo recibida se trata como un pasivo.

Los ingresos o pérdidas realizados o no realizados en relación con las actividades de préstamo de títulos y valores se contabilizan como ingresos o gastos en valores devengados.

g) Efectivo y equivalentes de efectivo

El efectivo y los equivalentes de efectivo comprenden el efectivo disponible y los depósitos a la vista en los bancos. Se incluyen además las inversiones fácilmente realizables a la fecha del estado contable. Las inversiones netas por pagar y las

tenencias hasta el vencimiento se excluyen de las inversiones fácilmente realizables para atender a las necesidades de efectivo.

h) Contribuciones (no contabilizadas como fondos propios)

Las contribuciones de recursos no destinados a reposiciones se asientan como ingresos obtenidos durante el período en que se producen los gastos conexos. Cuando se destinan a la cofinanciación de actividades de proyectos, las contribuciones recibidas se contabilizan como ingresos obtenidos durante el período en el que se hace efectiva la donación de que se trate. Las contribuciones en concepto de donaciones para programas, profesionales asociados, el PC.FBS y otros fondos suplementarios se consignan en el estado contable como ingresos diferidos y se deduce de ellas la cuantía de los gastos relacionados con proyectos en el estado de ingresos y gastos. Cuando así se indica en los acuerdos con los donantes, las contribuciones recibidas (incluidos los honorarios de gestión) y los intereses devengados por ellas, si no han generado todavía gastos directos, se difieren hasta períodos futuros para ponerlos en correlación con los gastos. Esta forma de actuar es conforme con el principio contable adoptado para los fondos suplementarios combinados del FIDA y permite mostrar con mayor claridad el carácter de los saldos correspondientes. En el apéndice D1 se ofrece una lista de esas contribuciones.

Distintos donantes han proporcionado recursos humanos (profesionales asociados) para asistir al FIDA en sus actividades. Las contribuciones recibidas de los donantes se consignan como ingresos y los costos conexos se incluyen en los gastos de personal.

i) Donaciones

El *Convenio Constitutivo del FIDA* lo faculta para conceder donaciones a sus Estados Miembros o a las organizaciones intergubernamentales en que éstos participan, en las condiciones que el Fondo considere adecuadas.

Las donaciones se contabilizan como gastos cuando se hace efectiva la suma aprobada y las cantidades no desembolsadas se contabilizan como obligación por su valor razonable de conformidad con la NIC 39. Las cancelaciones de los saldos no desembolsados se contabilizan como compensación de los gastos en el período en que éstos se producen.

j) Prestaciones para los funcionarios

i) Obligaciones derivadas del plan de pensiones del personal

El FIDA participa en la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas, establecida por la Asamblea General de las Naciones Unidas para ofrecer al personal prestaciones de jubilación, indemnizaciones por muerte o invalidez y otras prestaciones conexas. Dicha Caja respalda un plan capitalizado de prestaciones definidas. Los compromisos financieros de las organizaciones participantes para con la Caja consisten en su contribución obligatoria, a la tasa establecida por la Asamblea General de las Naciones Unidas, junto con las partes que les correspondan de los pagos necesarios para cubrir los posibles déficit actuariales de conformidad con lo dispuesto en el Artículo 26 de los Estatutos de la Caja. Esos pagos para enjugar un déficit sólo deberán hacerse si la Asamblea General de las Naciones Unidas invoca las disposiciones del Artículo 26, después de haber determinado que se necesitan para enjugar el déficit sobre la base de una evaluación de la suficiencia actuarial de la Caja en la fecha de la valoración. En el momento de preparar este informe, la Asamblea General de las Naciones Unidas no había invocado dicha disposición.

El método actuarial adoptado por la Caja es el de agregación de un grupo abierto. El costo que entraña el pago de las pensiones se contabiliza en el estado de ingresos y gastos a fin de repartir el costo ordinario a lo largo del período de servicio de los empleados, de conformidad con el dictamen de los actuarios, que llevan a cabo una valoración completa del plan cada dos años. El plan supone para las organizaciones participantes una exposición a los riesgos actuariales asociados al personal actual y los antiguos empleados de otras organizaciones, por lo que no

existe una base coherente y fiable para la distribución de las obligaciones, los activos del plan y los costos entre las distintas organizaciones que participan en el plan. El FIDA, al igual que las demás organizaciones participantes, no puede determinar la parte que le corresponde en la situación financiera y los resultados del plan con suficiente precisión para fines contables y, en consecuencia, no ha consignado ningún activo en sus cuentas al respecto, ni tampoco ha incluido otra información conexa, tal como la rentabilidad de los activos del plan.

ii) Plan de seguro médico después de la separación del servicio

El FIDA participa en un plan de seguro médico después de la separación del servicio, administrado por la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) y en el que participan múltiples empleadores, para los funcionarios que perciben una pensión de las Naciones Unidas y para los antiguos funcionarios que reúnen los requisitos pertinentes, en régimen de reparto de los costos. El plan funciona en régimen de financiación con cargo a los ingresos corrientes, sufragándose los gastos de cada año con consignaciones del presupuesto anual y las contribuciones del personal. Desde 2006 se realiza anualmente una valoración independiente.

De conformidad con la NIC 19, el FIDA ha establecido un fondo fiduciario al que transfiere los fondos necesarios para cubrir sus obligaciones actuariales.

k) Provisiones

Se hacen provisiones cuando el Fondo tiene una obligación jurídica directa o indirecta como consecuencia de acontecimientos ocurridos en el pasado. Es probable que se requiera una salida de recursos para liquidar la obligación y es posible hacer una estimación fiable del monto de esa obligación. Los derechos a las vacaciones anuales y a las prestaciones por separación del servicio se reconocen una vez que éstos han sido consolidados por los empleados. Se hace una provisión para cubrir las obligaciones estimadas por concepto de vacaciones anuales y prestaciones por separación del servicio que derivan de los derechos adquiridos como resultado de los servicios prestados por los empleados a la fecha del estado contable.

l) Régimen tributario

El FIDA es un organismo especializado de las Naciones Unidas y como tal goza de exención impositiva en virtud de la Convención sobre los Privilegios e Inmunidades de los Organismos Especializados de las Naciones Unidas de 1947 y del Acuerdo entre la República Italiana y el FIDA relativo a la Sede permanente del Fondo. En caso de que esta exención no haya sido aún obtenida, los impuestos pagados se deducen directamente de los ingresos provenientes de las inversiones correspondientes.

m) Contabilidad de los ingresos

Los ingresos en concepto de cargos por servicios y los provenientes de otras fuentes se contabilizan como ingresos obtenidos durante el período en el que se produzcan los gastos correspondientes.

n) Activos fijos – activos intangibles

En 2008 el Fondo empezó a capitalizar (a costo de adquisición) las compras más importantes de mobiliario y equipo. La amortización se calcula según un método lineal en función de la vida útil estimada de cada artículo adquirido conforme se especifica más abajo:

- Accesorios y elementos permanentes del equipo 10 años
- Mobiliario 5 años
- Equipo de oficina 4 años

Los costos de desarrollo de programas informáticos se capitalizan como activos intangibles si se estima que los beneficios económicos futuros redundarán a favor de

la organización. La amortización se calcula según un método lineal en función de la vida útil estimada de los programas informáticos (de dos a cinco años).

o) Recursos disponibles para compromisos del FIDA

Se consideran disponibles para compromisos los recursos en monedas de libre convertibilidad definidos en la sección 1 del artículo 4 del *Convenio Constitutivo del FIDA*, que hayan sido aportados por los Estados Miembros u otros contribuyentes, o se hayan obtenido o se obtengan de las operaciones del Fondo o del reembolso de préstamos por los prestatarios, en la medida en que dichos recursos no hayan sido ya comprometidos para préstamos y donaciones o asignados a la Reserva General.

La política para determinar los recursos disponibles para compromisos es la siguiente:

- i) Sólo se incluirán en los recursos comprometibles los pagos realmente recibidos en efectivo o en forma de pagaré. El valor de los instrumentos de contribución que no se hayan pagado todavía en efectivo o en pagarés se excluirá de tales recursos.
- ii) Han de hacerse provisiones para cubrir los pagarés impagados.
- iii) Los pagarés y compromisos para préstamos (préstamos efectivos no desembolsados, préstamos aprobados y firmados pero aún no efectivos y préstamos aún no firmados), así como las donaciones no desembolsadas, se contabilizan por su valor nominal en el estado de los recursos disponibles para compromisos ya que el presente es un informe operacional que sólo tiene fines de gestión interna y, por consiguiente, no está sometido a los requisitos que la NIC 39 establece para la presentación de información financiera.
- iv) La Junta Ejecutiva tiene la facultad para contraer compromisos anticipados (FCA), en forma prudente y cuidadosa, a fin de compensar cada año las fluctuaciones de los recursos disponibles para compromisos y para que ello sirva como fuente de recursos de reserva. En 2008, lo mismo que en 2007, se recurrió a la FCA pues los recursos ordinarios no bastaron para poder atender a los compromisos de préstamos y donaciones.

Se considera que un préstamo o donación está comprometido cuando el Fondo y el respectivo prestatario o donatario firman formalmente un convenio. La Junta Ejecutiva del Fondo examina el estado de los recursos disponibles para compromisos en cada uno de sus períodos de sesiones, a fin de cerciorarse de que se dispone de recursos para financiar los préstamos y donaciones sometidos a su aprobación.

NOTA 3

ESTIMACIONES Y CRITERIOS CONTABLES BÁSICOS

a) Estimaciones e hipótesis contables básicas

Los estimaciones y criterios se evalúan continuamente y se basan en la experiencia y otros factores, incluidas las expectativas de que se produzcan acontecimientos que se consideren razonables dadas las circunstancias. Por definición, las estimaciones contables correspondientes pocas veces responderán exactamente a los resultados reales correspondientes. A continuación se indican las estimaciones e hipótesis que suponen un riesgo considerable de provocar un ajuste importante del monto de los activos y pasivos que se arrastrarán al siguiente ejercicio financiero.

- i) Valor razonable y costos amortizados de los préstamos, las donaciones no desembolsadas, los ingresos diferidos, los pagarés y las contribuciones por recibir.

El valor razonable de los instrumentos financieros que no se negocian en un mercado activo se determina con técnicas de valoración.

- ii) Inicativa relativa a los PPME

Los criterios utilizados para calcular las pérdidas estimadas a causa de la Iniciativa relativa a los PPME y de los atrasos en el reembolso de los préstamos tienen una importancia considerable. Las principales hipótesis en que se basan los

cálculos son el tipo de cambio DEG/USD, el calendario del cumplimiento de las condiciones para acogerse a las medidas de alivio de la deuda y el nivel de los desembolsos.

b) Criterios básicos de aplicación de las políticas contables

- i) Contabilidad según el valor razonable

El FIDA está obligado a llevar una contabilidad basada en el valor razonable a fin de cumplir las NIIF. Las equivalencias entre las cifras establecidas en función del valor razonable y en función de los costos amortizados se han calculado utilizándose para ello el método del interés efectivo, y los valores nominales de los préstamos, las cantidades por recibir, las donaciones no desembolsadas y los ingresos diferidos.

NOTA 4

SALDOS DE EFECTIVO E INVERSIONES

a) Análisis de los saldos

	<i>En miles de USD</i>	
	2008	2007
Efectivo no sujeto a restricciones	491 487	437 674
Efectivo sujeto a restricciones	61	79
Subtotal de efectivo	491 548	437 753
Inversiones no sujetas a restricciones	2 427 170	2 503 219
Inversiones sujetas a restricciones	488	627
Subtotal de inversiones excluidos los activos en concepto de garantía en efectivo	2 427 658	2 503 846
Activos mantenidos como garantía para el préstamo de títulos y valores	455 953	816 703
Subtotal de inversiones	2 883 611	3 320 549
Total de efectivo e inversiones	3 375 159	3 758 302

Efectivo e inversiones sujetos a restricciones

- b) Monedas no libremente convertibles.** Al 31 de diciembre de 2008 el efectivo y las inversiones del Fondo en monedas no libremente convertibles ascendían a USD 61 000 (2007: USD 79 000) y USD 488 000 (2007: USD 627 000), respectivamente.

De conformidad con el *Convenio Constitutivo del FIDA*, el uso de las cantidades pagadas al Fondo por los Estados Miembros de la antes denominada Categoría III en sus monedas respectivas, en concepto de contribuciones iniciales o adicionales, está sujeto a restricciones.

c) Composición de la cartera de inversiones por instrumentos (consolidados)

Al 31 de diciembre de 2008 el efectivo y las inversiones, incluidas las cantidades por pagar y por cobrar, excluidas las monedas sujetas a restricciones y las no convertibles, ascendían a 2 757 204 000, al valor de mercado (2007: USD 2 775 046 000), y comprendían los siguientes instrumentos:

	<i>En miles de USD</i>	
	2008	2007
Efectivo	491 487	437 674
Instrumentos de renta fija (Pérdidas)/ganancias no realizadas al valor de mercado en los contratos a plazo	26 752	(136)
Depósitos a plazo y otras obligaciones bancarias	87 566	163 963
Futuros	6 530	2 456
Opciones	122	182
Permutas financieras	(773)	0
Activos mantenidos como garantía para el préstamo de títulos y valores	455 953	816 703
Total efectivo e inversiones	3 374 610	3 757 596
Cantidades por cobrar por la venta de inversiones	67 388	53 489
Cantidades por pagar por la compra de inversiones	(210 565)	(219 336)
Obligaciones en concepto de garantía en efectivo	(474 229)	(816 703)
Total cartera de inversiones	2 757 204	2 775 046

Las inversiones en instrumentos de renta fija incluyen USD 407 152 000 en tenencias hasta el vencimiento al 31 de diciembre de 2008 (2007: USD 427 968 000).

El valor de mercado del efectivo recibido como garantía de los títulos y valores prestados al 31 de diciembre de 2008 ascendía a USD 455,9 millones (2007: USD 816,7 millones) con una obligación asociada con respecto al prestatario por el monto de USD 474,2 millones (2007: USD 816,7 millones). Ello representa una pérdida no realizada de USD 18,3 millones. El valor nominal de los títulos y valores prestados al 31 de diciembre de 2008 ascendía a USD 526 millones (2007: USD 1 064 millones). Los títulos y valores mantenidos por el Fondo como garantía en especie al 31 de diciembre de 2008 ascendían a USD 74 millones (2007: USD 326 millones). La mayoría de los títulos y valores prestados son bonos públicos.

d) Composición de la cartera de inversiones por monedas (consolidada)

La composición por monedas del efectivo y las inversiones al 31 de diciembre era la siguiente:

	<i>En miles de USD</i>	
	2008	2007
Euro	883 573	837 956
Yen japonés	337 096	294 914
Libra esterlina	240 769	294 594
Dólar estadounidense	1 314 042	1 347 582
Total	2 775 480	2 775 046
Activos mantenidos como garantía para el préstamo de títulos y valores	455 953	816 703
Obligaciones en concepto de garantía en efectivo	(474 229)	(816 703)
Total de efectivo y cartera de inversiones	2 757 204	2 775 046

De la composición por monedas que se menciona más arriba se han excluido las inversiones relativas a las garantías en efectivo, que se presentan por separado en la nota 4 i).

e) Composición de la cartera de inversiones por plazo de vencimiento (consolidada)

La composición del efectivo y las inversiones por plazos de vencimiento al 31 de diciembre era la siguiente:

	<i>En miles de USD</i>	
	2008	2007
Un año o menos	599 499	640 794
Uno a cinco años	1 555 526	1 584 973
De cinco a 10 años	244 179	160 590
Superior a 10 años	376 276	388 689
Total	2 775 480	2 775 046
Activos mantenidos como garantía para el préstamo de títulos y valores	455 953	816 703
Obligaciones en concepto de garantía en efectivo	(474 229)	(816 703)
Total de efectivo y cartera de inversiones	2 757 204	2 775 046

Al 31 de diciembre de 2008 el plazo medio de vencimiento de las inversiones de renta fija incluidas en la cartera de inversiones consolidada era de 76 meses (2007: 77 meses).

El análisis de las garantías en efectivo (incluida la composición por plazo de vencimiento) se presenta por separado en la nota 4 j).

f) Gestión de los riesgos financieros

Las actividades de inversión del FIDA están expuestas de manera constante a diversos riesgos financieros, de mercado, crediticios, cambiarios, de custodia y de liquidez, así como de capital, que, sin embargo, se limitan a la cartera de inversiones.

g) Riesgos de mercado

La cartera de inversiones del FIDA está dividida en activos de distintas clases dentro del universo de títulos de renta fija, de acuerdo con la política de inversiones del FIDA. De vez en cuando, la dirección del FIDA ha adoptado medidas tácticas a corto plazo para proteger el conjunto de la cartera frente a unas condiciones adversas del mercado.

El efectivo y las tenencias hasta el vencimiento se gestionan internamente; las inversiones en instrumentos financieros destinados a ser negociados en el mercado se gestionan mediante 12 mandatos asignados a administradores externos.

En el cuadro 1 se muestran las cuantías relativas y absolutas de cada clase de activo dentro de la cartera general, junto con la cuantía prevista para cada una de esas clases en la política de inversiones al 31 de diciembre de 2008 y de 2007. Las cifras se refieren al FIDA únicamente.

Cuadro 1
Clases de activos y porcentajes previstos para cada una de ellas en la política de inversiones (FIDA únicamente)
Al 31 de diciembre de 2008 y de 2007

<i>Clase de activo</i>	<i>Cartera</i>		<i>Política de inversiones</i>
	<i>2008</i>	<i>2007</i>	
	<i>%</i>	<i>En millones de USD</i>	<i>%</i>
Liquidez a corto plazo	5,5	136,6	5,5
Tenencias hasta el vencimiento	16,4	407,2	16,4
Bonos públicos	43,8	1 086,0	43,3
Cartera diversificada de renta fija	17,9	443,8	14,8
Bonos indexados en función de la inflación	16,4	404,9	20,0
Total	100	2 478,5	100

Clase de activo	Cartera		Política de inversiones
	%	En millones de USD	%
2007			
Liquidez a corto plazo	6,8	169,5	5,5
Inversiones tácticas a corto plazo	1,6	40,3	-
Tenencias hasta el vencimiento	17,1	427,9	17,1
Bonos públicos	42,7	1 068,0	43,5
Cartera diversificada de renta fija	17,0	425,1	13,9
Bonos indizados en función de la inflación	14,8	370,2	20,0
Total	100	2 501,0	100

Cada clase de activo se gestiona de acuerdo con las directrices en materia de inversiones que le son aplicables. Estas directrices prevén diversos riesgos de mercado y para ello establecen restricciones a la posibilidad de invertir en determinados instrumentos y a la actividad de los administradores mediante la fijación:

1. índices de referencia preestablecidos y de límites a las desviaciones de esos índices en lo que respecta a su duración;
2. de coeficientes de error, y
3. de exigencias mínimas para los créditos (véase el apartado h) sobre riesgos crediticios).

En el cuadro 2 se muestran los índices de referencia utilizados para cada cartera.

Cuadro 2
Índices de referencia por carteras

Cartera	Índice de referencia
Activos líquidos a corto plazo	No aplicables
Bonos públicos	Índice de bonos públicos mundiales de JP Morgan, 1 - 5 años, adaptado a las cuatro monedas que componen la cesta de valoración del DEG
Cartera diversificada de renta fija	Índice agregado de Lehman para los Estados Unidos (AA3 o superior)
Bonos indizados en función de la inflación	Índice personalizado que comprende el índice de Barclays de bonos mundiales indizados en función de la inflación (1 a 7 años) y el índice de Barclays de bonos mundiales indizados en función de la inflación (7 años y plazos superiores)
Tenencias hasta el vencimiento	Índice sectorial ampliado con una ponderación igual (calculado internamente cada trimestre)

Los límites de duración serán los siguientes:

- Un año por encima del índice de referencia para la clase de activos formada por los bonos públicos mundiales.
- Dos años por encima del índice de referencia para la clase de activos formada por títulos diversificados de renta fija.
- No más de siete años para la clase de activos formada por bonos indizados en función de la inflación.

La exposición a los riesgos de mercado se ajusta modificándose la duración de la cartera, dependiendo de las previsiones de los precios de mercado de los títulos. El límite superior de la duración de la parte de la cartera formada por títulos de renta fija es de 0 a 2 años superior a los índices de referencia aplicables a las respectivas carteras de títulos de renta fija. El Fondo ha dejado de invertir en acciones.

En el cuadro 3 se muestra la duración media de la cartera de inversiones del FIDA al 31 de diciembre de 2008 y de 2007 y los respectivos índices de referencia.

Cuadro 3
Duración media de las carteras e índices de referencia, en años (FIDA únicamente)
Al 31 de diciembre de 2008 y de 2007

Cartera	Cartera		Índice de referencia	
	2008	2007	2008	2007
Activos líquidos a corto plazo	-	-	n.d.	n.d.
Bonos públicos	2,9	2,7	2,6	2,5
Títulos diversificados de renta fija	3,0	4,5	3,2	4,0
Bonos indizados en función de la inflación	4,7	3,9	5,2	5,0
Tenencias hasta el vencimiento	2,3	2,5	2,3	2,5
Promedio total	3,0	2,9	3,0	2,9

El análisis de la sensibilidad de la cartera general de inversiones del FIDA que figura en el cuadro 4 muestra cómo un desplazamiento paralelo de la curva de rendimiento (+/- 300 puntos básicos) influiría en el valor de la cartera de inversiones al 31 de diciembre de 2008.

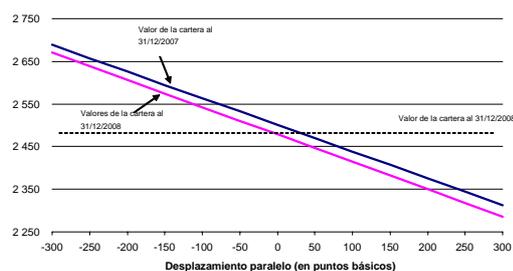
Cuadro 4
Análisis de la sensibilidad de la cartera de inversiones (FIDA únicamente)

Escala de desplazamiento de la curva de rendimientos en puntos básicos	2008		2007	
	Variación del valor de la cartera administrada externamente	Cartera total	Variación del valor de la cartera administrada externamente	Cartera total
-300	193	2 672	188	2 689
-250	161	2 640	156	2 657
-200	129	2 608	125	2 626
-150	96	2 575	94	2 595
-100	64	2 543	63	2 564
-50	32	2 511	31	2 532
0	-	2 478,5	-	2 501,0
50	(32)	2 447	(31)	2 470
100	(64)	2 415	(63)	2 438
150	(96)	2 383	(94)	2 407
200	(129)	2 350	(125)	2 376
250	(161)	2 318	(156)	2 345
300	(193)	2 286	(188)	2 313

En este análisis de la sensibilidad no se incluyen las inversiones de las garantías en efectivo.

El gráfico 1 muestra la relación negativa entre los rendimientos y el valor de la cartera de renta fija.

Gráfico 1
Análisis de la sensibilidad del valor de la cartera de inversiones (FIDA únicamente)
(en millones de USD)



Al 31 de diciembre de 2008, si el nivel general de los tipos de interés en los mercados de las monedas del DEG hubiera sido superior/(inferior) en 100 puntos básicos (es decir, si se hubiera producido un desplazamiento paralelo de las curvas de rendimiento), los ingresos totales obtenidos de la cartera de inversiones habrían sido inferiores/ (superiores) en USD 64,0 millones debido a las pérdidas/(ganancias) de capital sobre la parte de la cartera destinada a la venta en el mercado (78% del total).

El cuadro 5 muestra los límites del coeficiente de error definidos en las directrices en materia de inversiones. El coeficiente de error representa la desviación típica anualizada de los rendimientos con respecto al rendimiento previsto, y mide el riesgo activo aceptado por un administrador de una cartera en sus operaciones.

Cuadro 5
Márgenes de los coeficientes de error por carteras

<i>Cartera</i>	<i>Coefficiente de error (porcentaje anual)</i>
Bonos públicos	0,75-1,00
Cartera diversificada de renta fija	0,75-1,00
Bonos indizados en función de la inflación	2,00
Tenencias hasta el vencimiento	No aplicable

El coeficiente de error de la cartera total de inversiones al 31 de diciembre de 2008, basado en un historial de tres años, se cifraba en el 0,28%.

h) Riesgos crediticios

Las directrices en materia de inversiones establecen unos niveles mínimos de solvencia de los títulos y valores y de las contrapartes. Los criterios de selección de los bancos y de las emisiones de bonos se basan en las valoraciones de solvencia hechas por los principales organismos de evaluación crediticia. En el cuadro 6 se muestran las calificaciones crediticias mínimas de los títulos que pueden ser incorporados a la cartera general de inversiones del FIDA según las directrices en materia de inversiones.

Cuadro 6
Calificaciones crediticias mínimas según las directrices en materia de inversiones

<i>Cartera</i>	<i>Títulos</i>	<i>Depósitos a plazo y certificado s de depósito^a</i>	<i>Operaciones al contado y a término^b</i>	<i>IRS^c</i>
Cartera de activos líquidos a corto plazo	n.d.	A-1/P-1	n.d.	n.d.
Bonos públicos ^c	Moody's Aa3 o S&P AA- o Fitch AA-	A-1/P-1	A-1/P-1	n.d.
Títulos diversificados a interés fijo ^c	Moody's Aa3 o S&P AA- o Fitch AA (excepto: MBS y ABS AAA/Aaa por dos de los tres organismos)	A-1/P-1	A-1/P-1	AA-/Aa3
Bonos indizados en función de la inflación ^c	Aa3 (Moody's) o AA- (S&P)	A-1/P-1	A-1/P-1	n.d.
Tenencias hasta el vencimiento	Aa3 (Moody's) o AA- (S&P) (excepción: obligaciones de empresa, AAA/Aaa)	A-1/P-1	n.d.	n.d.

^a La clasificación crediticia mínima (P-1 de Moody's o A-1 de S&P) se refiere a los bancos.

^b La clasificación crediticia mínima se refiere a la contraparte.

^c Se permiten contratos futuros y opciones si estas transacciones están reguladas.

Nota: ABS = títulos respaldados por activos; IRS = permuta financiera de tipo de interés; MBS = títulos con garantía hipotecaria.

Al 31 de diciembre de 2008, las calificaciones medias de los créditos de cada cartera eran iguales a las calificaciones mínimas previstas en las directrices en materia de inversiones (cuadro 7).

Cuadro 7
Calificaciones medias de los créditos por carteras (FIDA únicamente)

Al 31 de diciembre de 2008 y de 2007

<i>Cartera</i>	<i>Calificación crediticia^a</i>	
	<i>2008</i>	<i>2007</i>
Cartera de activos líquidos a corto plazo	P1	P1
Bonos públicos	Aaa	Aaa
Cartera diversificada de renta fija	Aaa	Aaa
Bonos indizados en función de la inflación	Aaa	Aaa
Tenencias hasta el vencimiento	Aaa	Aaa

^a La calificación crediticia media se calcula en función de los valores de mercado al 31 de diciembre de 2008 y de 2007, excepto la calificación media de la cartera de tenencias hasta el vencimiento que se calcula en función del valor nominal. Se ha aplicado la calificación crediticia de Moody's.

La calificación crediticia de las garantías en efectivo se presenta en la nota 4 j).

i) Inversiones de tenencias hasta el vencimiento

	<i>Equivalente en miles de USD</i>			
	<i>USD</i>	<i>Euro</i>	<i>Libra esterlina</i>	<i>Todas las monedas</i>
Efectivo	10 888	448	-	11 336
Bonos de empresas	51 645	67 865	7 123	126 633
Organismos públicos	101 610	50 256	7 394	159 260
Bonos públicos	10 161	49 048	-	59 209
Organismos supranacionales	30 284	20 430	-	50 714
Total 2008	204 588	188 047	14 517	407 152
Total 2007	224 417	183 612	19 939	427 968

El valor razonable de las inversiones en tenencias hasta el vencimiento al 31 de diciembre de 2008 ascendía a USD 418 769 000 (2007: USD 430 342 000).

La estructura de los plazos de vencimiento de estas tenencias al 31 de diciembre era la siguiente:

<i>Plazo</i>	<i>En miles de USD</i>	
	<i>2008</i>	<i>2007</i>
Menos de un año	94 284	76 401
1-2 años	87 924	95 165
2-3 años	73 052	91 199
3-4 años	75 340	73 689
4-5 años	76 552	81 753
5-6 años	-	9 761
Total	407 152	427 968

Todas las inversiones que vencen en menos de un año tienen un plazo de vencimiento superior a tres meses desde la fecha de su compra.

j) Préstamo de títulos y valores

El FIDA lleva a cabo transacciones de préstamo de títulos y valores contra garantía lo que puede dar lugar a una exposición al riesgo crediticio en caso de que la contraparte no sea capaz de cumplir sus obligaciones contractuales. El custodio mundial, en nombre del FIDA, supervisa la idoneidad de la garantía diariamente y solicita garantías adicionales conforme a lo acordado cuando lo considera necesario (por debajo de un nivel

predeterminado). La exposición al riesgo crediticio de la contraparte es supervisada tanto por el FIDA como por el custodio mundial. EL FIDA retiene el riesgo de mercado asociado a los títulos y valores adquiridos con la garantía en efectivo recibida. En 2008, el Fondo, mediante una enmienda al acuerdo originario concertado con el custodio mundial, transfirió la parte de la garantía que le correspondía a una cuenta específica para garantías. Las directrices en materia de inversiones establecidas concretamente para dicha cuenta son más restrictivas que las directrices generales del FIDA en esta materia. En ellas se establecen umbrales para determinar la idoneidad de los títulos y valores, la calificación crediticia mínima y la vida media ponderada de las inversiones (máximo de 30 días para la cuenta específica para garantías). Una gran proporción de los activos recibidos como garantía en efectivo se mantiene en instrumentos muy líquidos a fin de hacer frente, entre otras cosas, a los riesgos de liquidez asociados con el mercado carente de liquidez de algunas de las tenencias de la cartera como son los títulos respaldados por hipotecas y por activos. Más abajo se presenta un análisis de las inversiones de las garantías en efectivo por moneda y calificación crediticia.

	<i>En miles de USD</i>				
	2008		2007		
Dólar estadounidense	455 953				593 075
Euro		-			223 628
Total	455 953				816 703

	<i>En miles de USD</i>				
	AAA	AA	A	BBB	Total
Efectivo	167 829	-	-	-	167 829
Bonos de empresas	23 221	12 879	39 553	2 758	78 411
Organismos públicos	54 658	-	-	-	54 658
Bonos públicos	29 910	-	-	-	29 910
Sector bancario	-	8 101	6 247	-	14 349
Títulos respaldados por hipotecas	12 245	1 890	959	3 382	19 476
Títulos respaldados por activos	87 283	1 459	503	2 075	91 321
Total	376 147	24 330	47 262	8 215	455 953

Nota: En este cuadro se aplica la calificación crediticia más prudente, es decir, la más baja, de entre las calificaciones de Moody's, Standard & Poor's y Fitch.

La estructura de los plazos de vencimiento de las inversiones de las garantías en efectivo al 31 de diciembre de 2008 era la siguiente:

<i>Plazo</i>	<i>En miles de USD</i>	
	2008	
Menos de un año		340 126
1-2 años		76 296
2-3 años		28 683
3-4 años		10 849
Total		455 953

k) Riesgos cambiarios

La cartera de inversiones del FIDA se utiliza de forma que se reduzcan al mínimo los riesgos cambiarios del FIDA. La mayoría de los compromisos del FIDA derivan de préstamos y donaciones no desembolsados denominados en DEG. Por consiguiente, los activos totales del Fondo se mantienen en la medida de lo posible, en las monedas que componen la cesta

de valoración del DEG y en cuantías que responden a los porcentajes atribuidos a cada una de esas monedas en dicha cesta. De manera análoga, la Reserva General y los compromisos relativos a donaciones expresados en dólares de los Estados Unidos tienen como contrapartida activos expresados en esa misma moneda.

La correspondencia con la cesta de valoración del DEG se examina habitualmente cada mes.

En caso de que se produzca un desajuste que se considere persistente e importante, la dirección procederá a la realineación modificando los porcentajes correspondientes a cada moneda en la cartera de inversiones del FIDA, de forma que los activos totales reflejen las ponderaciones del DEG según lo previsto.

En el cuadro 8 se muestra el grado de alineación de las monedas en que están denominados los activos totales del FIDA con los porcentajes correspondientes del DEG al 31 de diciembre de 2008.

Cuadro 8
Alineación de los activos con la cesta del DEG (FIDA únicamente)
Al 31 de diciembre de 2008

<i>Grupos de monedas</i>	<i>Activos netos (%)</i>	<i>Composición porcentual de la cesta del DEG</i>	
		<i>DEG</i>	<i>Diferencia</i>
Dólar estadounidense	38,5	41,2	(2,7)
Euro	37,0	37,1	(0,1)
Yen japonés	13,6	13,2	0,4
Libra esterlina	10,9	8,5	2,4
Total	100,0	100,0	-

Al 31 de diciembre de 2008, si el dólar de los Estados Unidos se hubiera depreciado/apreciado un 10% sobre las otras tres monedas que componen la cesta del DEG, la alineación de los activos del FIDA hubiera sido la que se muestra en el cuadro 9.

Cuadro 9
Sensibilidad de la alineación de los activos (del FIDA únicamente) con la cesta del DEG
Al 31 de diciembre de 2008

<i>Grupo de monedas</i>	<i>Diferencia con la ponderaciones del DEG</i>	
	<i>USD -10%</i>	<i>USD +10%</i>
Dólar estadounidense	(5,0)	(0,2)
Euro	1,3	(1,7)
Yen japonés	0,9	(0,2)
Libra esterlina	2,8	2,1
Total	-	-

Para aumentar los rendimientos, el Fondo podrá hacer inversiones en títulos y valores expresados en monedas distintas de las incluidas en la cesta de valoración del DEG y concluir después contratos de divisas a término con cobertura a fin de mantener la contrapartida monetaria de los compromisos expresados en DEG y en dólares de los Estados Unidos.

l) Riesgos de liquidez

Una gestión prudente de los riesgos de liquidez supone, entre otras cosas, mantener un efectivo y un equivalente de efectivo suficiente para realizar los desembolsos de préstamos y donaciones y cubrir otros gastos administrativos según vayan produciéndose. El Tesoro del FIDA mantiene la flexibilidad de los fondos calculando la disponibilidad estimada de fondos procedentes de todas las fuentes pertinentes y vigilando la situación de liquidez en función de varios calendarios. El FIDA ha elaborado una política de liquidez, aprobada por la Junta Ejecutiva en diciembre de 2006, que establece nuevas salvaguardias al respecto. La política de liquidez exige que se mantenga un nivel mínimo de activos de alta liquidez en la cartera de inversiones del FIDA equivalentes al 60% de los desembolsos brutos anuales totales (salidas de efectivo) y otros requisitos adicionales potenciales para responder a crisis de

liquidez. La adecuación de ese nivel se examina durante el ciclo de la reposición. El saldo actual de activos de alta liquidez cumple con amplitud los requisitos de liquidez mínimos.

m) Riesgos de capital

La dirección del Fondo examina periódicamente la política general relativa a los recursos. También realiza un examen conjunto con los principales interesados al menos una vez durante cada reposición. El FIDA vigila de forma estrecha y periódica la posición de sus recursos a fin de proteger su capacidad de mantenerse en plena actividad. Por consiguiente, ajusta la cuantía de los nuevos compromisos de préstamos y donaciones que asumirá en cada año civil en función de los recursos de que disponga. Como parte del análisis realizado teniendo en cuenta el modelo financiero del FIDA, se hacen provisiones de los recursos a más largo plazo.

NOTA 5

PAGARÉS Y CANTIDADES POR RECIBIR DE LOS CONTRIBUYENTES

	En miles de USD	
	2008	2007
Pagarés por cobrar		
Contribuciones a las reposiciones	276 728	340 842
Contribuciones al FBS	20 565	21 632
Total	297 293	362 474
Ajuste para reflejar el valor razonable	(13 313)	(18 655)
Pagarés por cobrar a su valor razonable	283 980	343 819
Contribuciones por recibir		
Contribuciones a las reposiciones	211 617	355 812
Contribuciones al FBS	32 862	36 936
Contribuciones suplementarias	45 689	13 018
Total	290 168	405 766
Ajuste para reflejar el valor razonable	(9 107)	(27 778)
Contribuciones por recibir a su valor razonable	281 061	377 988

a) Contribuciones iniciales y a las reposiciones Primera, Segunda, Tercera, Cuarta, Quinta y Sexta

Estas contribuciones se han hecho efectivas enteramente, salvo las cantidades que figuran en la nota 6 y en el cuadro que figura a continuación:

Contribuciones no abonadas/recibidas (al 31 diciembre de 2008)

Donante	En miles de USD	
	Reposición	Montos
Brasil ^a	Sexta	2 639
Francia ^a	Sexta	11 120
Alemania ^a	Sexta	14 000
Guatemala ^a	Sexta	23
Países Bajos ^a	Sexta	11 169
Suiza ^a	Sexta	521
Reino Unido ^{a y b}	Sexta	5 751
Estados Unidos	Sexta	459

^a Casos para los cuales el Estado Miembro y el FIDA han acordado un calendario de cobros especial.

^b Parte de este saldo es atribuible a un pagaré no depositado al 31 de diciembre de 2008.

b) Séptima Reposición

En el apéndice G figuran los detalles de las contribuciones y los pagos a la Séptima Reposición. La Séptima Reposición entró en vigor el 22 de diciembre de 2006.

c) Programa Especial para África (PEA)

En el apéndice G figuran los detalles de las contribuciones a las fases primera y segunda del PEA.

d) Riesgos crediticios

El Fondo espera que todas las contribuciones de los donantes respecto de las cuales se haya depositado un instrumento jurídicamente vinculante terminarán recibiendo debido a su condición de compromiso soberano. El riesgo de cobro está cubierto por las provisiones para las contribuciones.

NOTA 6

PROVISIONES

El valor razonable de las provisiones es igual al valor nominal dado que las cantidades por recibir/pagarés correspondientes eran exigibles ya en la fecha del estado contable.

De conformidad con la política al respecto, el Fondo había establecido al 31 de diciembre las siguientes provisiones:

	En miles de USD	
	2008	2007
Saldo al comienzo del año	168 485	169 360
Movimientos totales	0	(875)
Saldo al final del año	168 485	168 485
Que se desglosa en:		
Pagarés de contribuyentes a)	80 898	80 898
Cantidades por recibir de contribuyentes b)	87 587	87 587
Total	168 485	168 485

a) Provisiones de pagarés

Al 31 de diciembre de 2008, todas las contribuciones a las reposiciones del FIDA depositadas en forma de pagaré, hasta la Sexta Reposición inclusive, han sido plenamente utilizadas. (31 de diciembre de 2007: 100% hasta la Sexta Reposición y 30% para la Séptima Reposición)

Al 31 de diciembre de 2008 y de 2007 se habían utilizado todas las contribuciones con destino a las fases primera y segunda del PEA.

De conformidad con la política al respecto, el Fondo había establecido al 31 de diciembre las siguientes provisiones de pagarés:

	En miles de USD	
	2008	2007
FIDA		
Contribuciones iniciales		
Irán (República Islámica del)	29 358	29 358
Iraq	13 717	13 717
	43 075	43 075
Primera Reposición		
Iraq	31 099	31 099
	31 099	31 099
Segunda Reposición		
Mauritania	2	2
	2	2
Tercera Reposición		
República Popular Democrática de Corea	600	600
Jamahiriyá Árabe Libia	6 087	6 087
Mauritania	25	25
	6 712	6 712
Total FIDA	80 888	80 888
PEA		
Primera Fase		
Mauritania	10	10
Total PEA	10	10
Total general	80 898	80 898

b) Provisiones de cantidades por recibir de contribuyentes

De conformidad con la política al respecto, el Fondo había provisionado algunas de estas cantidades:

	<i>En miles de USD</i>	
	2008	2007
Contribuciones iniciales		
Comoras	10	10
Irán (República Islámica del)	83 167	83 167
	83 177	83 177
Segunda Reposición		
Iraq	2 000	2 000
	2 000	2 000
Tercera Reposición		
Irán (República Islámica del)	2 400	2 400
Santo Tomé y Príncipe	10	10
	2 410	2 410
Total	87 587	87 587

NOTA 7

OTRAS CANTIDADES POR RECIBIR

	<i>En miles de USD</i>	
	2008	2007
Cantidades por recibir por la venta de títulos de inversión	67 388	53 489
Otras cantidades por recibir	37 506	40 615
Total	104 894	94 104

Se prevé que las cantidades mencionadas se recibirán en el plazo de un año a partir de la fecha del estado contable.

NOTA 8

ACTIVOS FIJOS E INTANGIBLES

	<i>En miles de USD</i>		
	2008		
			<i>31 de diciembre</i>
COSTO	1º de enero	Adiciones	
Equipo informático	0	490	490
Programas informáticos	0	64	64
Mobiliario y accesorios	0	412	412
Equipo de oficina	0	75	75
Total	0	1 041	1 041
AMORTIZACIÓN			
Equipo informático	0	(10)	(10)
Programas informáticos	0	(1)	(1)
Mobiliario y accesorios	0	(34)	(34)
Equipo de oficina	0		
Total	0	(45)	(45)
Activos fijos e intangibles netos	0	996	996

NOTA 9

PRÉSTAMOS

a) Provisión acumulada para pérdidas de valor

A continuación se presenta un análisis de la provisión acumulada para pérdidas de valor:

	<i>En miles de USD</i>	
	2008	2007
Saldo al comienzo del año (Reducción) deducida la provisión	173 990	169 162
Reajuste	(36 945)	(3 126)
	(3 942)	7 954
Saldo al final del año en valor nominal	133 103	173 990
Ajuste para reflejar el valor razonable	(70 281)	(117 421)
Total	62 822	56 569

Todos los préstamos incluidos en la provisión acumulada son irrecuperables al 100%.

b) Exclusión del régimen contable

En el caso de los préstamos con cantidades en mora que han sido excluidos del régimen contable, si estas cantidades se hubieran contabilizado como ingresos, la partida de ingresos procedentes de préstamos que figura en el estado de ingresos y gastos correspondiente a 2008 hubiera sido USD 2 835 000 superior (2007: USD 2 734 000). Las cifras correspondientes respectivamente al FIDA y al PEA fueron USD 2 803 000 (2007: USD 2 703 000) y USD 32 000 (2007: USD 31 000). A continuación se indican los Estados Miembros interesados:

i) Prestatarios excluidos del régimen contable – FIDA
Al 31 de diciembre de 2008

	<i>En miles de USD</i>			
	<i>Principal pendiente</i>	<i>Principal vencido</i>	<i>Ingresos no devengados en 2008</i>	<i>En mora desde</i>
República Centro-africana	32 670	6 768	331	Mayo 2001
Cuba	12 752	12 752	526	Sep. 1989
República Democrática del Congo	22 773	5 817	236	Feb. 1993
Guinea-Bissau	6 731	2 048	70	Nov. 1995
Gaza y la Ribera Occidental	3 857	148	30	Abr. 2007
Liberia	15 624	12 065	469	Nov. 1995
Seychelles	125	83	10	Ene. 2002
Somalia	26 550	14 463	275	Ene. 1991
Togo	24 236	4 829	240	Sep. 2000
Zimbabue	25 433	12 861	616	Oct. 2001
Total	170 751	71 834	2 803	

ii) Prestatarios excluidos del régimen contable – PEA
Al 31 de diciembre de 2008

	<i>En miles de USD</i>			
	<i>Principal pendiente</i>	<i>Principal vencido</i>	<i>Ingresos no devengados en 2008</i>	<i>En mora desde</i>
Guinea-Bissau	3 141	857	32	Dic. 1995
Total	3 141	857	32	

Los ingresos procedentes de préstamos consignados en el estado de ingresos y gastos correspondiente a 2008 comprenden USD 4 273 000 (2007: USD 2 537 000) recibidos de años anteriores.

En el apéndice H figuran los detalles de los préstamos aprobados y desembolsados y del reembolso de los préstamos.

c) Análisis detallado de los saldos de los préstamos

	<i>En miles de USD</i>	
	2008	2007
Préstamos del FIDA aprobados, menos cancelaciones, y ajuste para tener en cuenta, en USD, las variaciones del valor de los préstamos totales en DEG (apéndice H)		
2008 – USD 9 108 152		
2007 – USD 8 939 817		
Préstamos efectivos	8 458 277	8 197 827
Menos: saldo no desembolsado de los préstamos efectivos	(2 265 755)	(2 285 970)
Reembolsos	(1 462 618)	(1 312 398)
Intereses/principal por recibir	18 967	24 018
Valor nominal de los préstamos pendientes de reembolso	4 748 871	4 623 477
Ajuste para reflejar el valor razonable	(1 129 484)	(1 212 961)
Valor razonable de los préstamos pendientes de reembolso	3 619 387	3 410 516
Préstamos del PEA aprobados, menos cancelaciones, y ajuste para tener en cuenta, en USD, las variaciones del valor de los préstamos totales en DEG (apéndice H)		
2008 – USD 342 226		
2007 – USD 336 384		
Préstamos efectivos	342 226	349 425
Menos: saldo no desembolsado de los préstamos efectivos	(308)	(1 017)
Reembolsos	(70 542)	(61 305)
Intereses/principal por recibir	694	1 035
Valor nominal de los préstamos pendientes de reembolso	272 070	288 138
Ajuste para reflejar el valor razonable	(113 850)	(117 887)
Valor razonable de los préstamos pendientes de reembolso	158 220	170 251
Total aprobado, menos cancelaciones, y ajuste para tener en cuenta, en USD, las variaciones de los préstamos en DEG		
2008 – USD9 450 378		
2007 – USD9 289 242		
Préstamos efectivos	8 800 503	8 547 252
Saldo no desembolsado de los préstamos efectivos	(2 266 063)	(2 286 987)
Reembolso	(1 533 160)	(1 373 703)
Intereses/principal por recibir	19 661	25 053
Valor nominal de los préstamos pendientes de reembolso	5 020 941	4 911 615
Ajuste para reflejar el valor razonable	(1 243 334)	(1 330 848)
Valor razonable de los préstamos pendientes de reembolso	3 777 607	3 580 767

d) Riesgos crediticios

Debido al carácter de sus prestatarios y garantes, el Fondo espera que todos los préstamos que concede con garantía soberana serán reembolsados. Los riesgos de cobro están cubiertos mediante la provisión acumulada para hacer frente a las pérdidas de valor de los préstamos y la provisión acumulada para la Iniciativa relativa a los PPME. Los préstamos en situación de mora durante más de 180 días son excluidos del régimen contable.

e) Riesgos de mercado

El riesgo asociado con los tipos de interés de la cartera de préstamos del FIDA se considera mínimo ya que el 91,7% (31 de diciembre de 2007: 90,2%) de la cartera actualmente pendiente de reembolso está constituido por préstamos en condiciones muy favorables, por consiguiente, no sujetos a variaciones anuales. En las secciones 5 y 10 del apéndice H se presenta un análisis de la cartera por tipos de condiciones.

f) Estimación del valor razonable

La hipótesis utilizada para determinar el valor razonable es que éste no es sensible a las variaciones de la tasa de descuento. El efecto atribuible a las fluctuaciones cambiarias del DEG y el dólar de los Estados Unidos es objeto de estrecha vigilancia.

NOTA 10

CATEGORÍAS DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS

Los rubros que se indican a continuación han sido sometidos a las políticas de contabilidad aplicables a los instrumentos financieros:

	<i>En miles de USD</i>		
	2008	Valor razonable de los activos calculado a través de las pérdidas y ganancias	Tenencias hasta el vencimiento
Préstamos pendientes de reembolso netos	-	3 596 800	-
Otras cantidades por recibir	104 894	-	-
Inversiones en tenencias hasta el vencimiento	-	-	407 152
Valor razonable de otros activos financieros calculado a través de las pérdidas y ganancias	-	3 281 163	-
Efectivo y equivalentes de efectivo	-	491 548	-
Total	104 894	7 369 511	407 152
2007			
Préstamos pendientes de reembolso netos	-	3 426 012	-
Otras cantidades por recibir	94 104	-	-
Inversiones en tenencias hasta el vencimiento	-	-	427 968
Valor razonable de otros activos financieros calculado a través de las pérdidas o ganancias	-	1 910 031	-
Efectivo y equivalentes de efectivo	-	437 753	-
Total	94 104	5 773 796	427 968

NOTA 11

INICIATIVA PARA LA REDUCCIÓN DE LA DEUDA DE LOS PAÍSES POBRES MUY ENDEUDADOS

a) Repercusiones de la Iniciativa relativa a los PPME

Durante el período 1998-2008 el FIDA ha aportado fondos a la Iniciativa relativa a los PPME por una cuantía de USD 94 670 000. En el apéndice D1 se ofrece información detallada sobre la financiación acumulada que han aportado donantes externos.

En el apéndice I se presenta un resumen de los montos de alivio de la deuda proporcionados desde el comienzo de la Iniciativa y de los montos previstos en el futuro. El alivio de la deuda aprobado por la Junta Ejecutiva hasta la fecha excluye todas las cantidades relacionadas con la Iniciativa reforzada aprobadas para las Comoras, Côte d'Ivoire, Eritrea, Kirguistán, Nepal, Somalia, el Sudán y el Togo. Se prevé que en el período 2008-2010, la Junta Ejecutiva autorice al FIDA a aportar la parte que le corresponde de esos montos de alivio de la deuda. En el momento de prepararse los estados financieros consolidados correspondientes a 2008, la parte estimada que correspondía al FIDA del monto total del alivio de la deuda aprobado para esos países, en concepto de principal e intereses, ascendía a USD 179 075 000 (2007: USD 213 500 000).

Los ingresos brutos en concepto de inversiones procedentes de los saldos del Fondo Fiduciario para la Iniciativa relativa a los PPME ascendieron a USD 1 630 000 (2007: USD 1 166 000).

El costo acumulado total del alivio de la deuda deriva de las siguientes fuentes:

	En miles de USD		
	2008	Variación	2007
Contribuciones del FIDA 1998-2007	94 670	0	94 670
Contribuciones totales de fuentes externas (apéndice D1)	175 651	0	175 651
Ingresos acumulados netos provenientes de inversiones	7 887	1 630	6 257
Diferencia entre el alivio de la deuda aprobado y los recursos disponibles	29 934	(85 884)	115 817
Efectos acumulativos netos de las fluctuaciones cambiarias	36 905	(2 931)	39 836
Total (apéndice I)	345 046	(87 185)	432 231

b) Provisión acumulada para la Iniciativa relativa a los PPME

A continuación se resumen los saldos al 31 de diciembre de cada año:

	En miles de USD	
	2008	2007
Saldo al comienzo del año	148 004	279 393
Nuevas aprobaciones	26 584	3 173
Variación de la provisión	(11 320)	(147 380)
Fluctuaciones cambiarias	(2 931)	12 818
Saldo al final del año	160 337	148 004
Ajuste para reflejar el valor razonable	(42 352)	(49 818)
Equivalente en valor razonable	117 985	98 186

NOTA 12

CANTIDADES POR PAGAR Y OBLIGACIONES

	En miles de USD	
	2008	2007 (recalculado)
Obligaciones en concepto de garantía en efectivo	474 229	816 703
Cantidades por pagar por la compra de títulos de inversión	210 565	219 336
Obligación relativa al Plan de seguro médico después de la separación del servicio	50 113	41 355
Otras cantidades por pagar y pasivo acumulado	65 948	64 726
	326 626	325 417
Total	800 855	1 142 120

De este total, se calcula que alrededor de USD 187 623 000 (2007: USD 76 141 000) serán pagaderos en un plazo de más de un año a partir de la fecha del estado contable.

NOTA 13

INGRESOS DIFERIDOS

Los saldos de las contribuciones diferidas representan las contribuciones recibidas cuyo reconocimiento como ingreso se ha diferido a períodos futuros para ponerlos en correlación con los gastos conexos. Los ingresos diferidos incluyen las cantidades correspondientes a los cargos por servicios recibidas y respecto de las cuales todavía no se han efectuado los gastos conexos.

	En miles de USD	
	2008	2007
Ingresos diferidos	275 256	169 887
Ajuste para reflejar el valor razonable	(5 810)	(9 129)
Equivalente en valor razonable	269 445	160 758

NOTA 14

GANANCIAS/PÉRDIDAS CAMBIARIAS NETAS

Se utilizaron los siguientes tipos de cambio DEG/USD vigentes al 31 de diciembre:

Año	USD
2008	1,53480
2007	1,57592
2006	1,50387

Los movimientos de la cuenta de operaciones cambiarias son los siguientes:

	En miles de USD	
	2008	2007
Saldo de apertura al 1º de enero	1 027 548	784 190
Movimiento de divisas anual de:		
Efectivo e inversiones	(67 187)	95 259
Tenencias hasta el vencimiento		2 556
Monto neto por recibir/pagar	(4 231)	2 868
Monto de los préstamos y donaciones pendiente de reembolso	(93 208)	147 305
Pagarés y cantidades por recibir de los Estados Miembros	(20 617)	22 089
Contribuciones de los Estados Miembros	18 491	(26 719)
Total de los movimientos durante el año	(166 752)	243 358
Saldo de cierre al 31 de diciembre	860 796	1 027 548

El movimiento de esta cuenta excluye las ganancias/pérdidas relacionadas directamente con las operaciones, que se han incluido en cambio en el total de las fluctuaciones de los tipos de cambio.

NOTA 15

INGRESOS PROCEDENTES DEL EFECTIVO Y LAS INVERSIONES

a) Gestión de las inversiones

Desde 1994 la gestión de la cartera de inversiones del Fondo se ha encomendado, en su mayor parte, a administradores externos de inversiones con arreglo a las directrices correspondientes formuladas por el FIDA. Al 31 de diciembre de 2008, los fondos de la cartera administrada externamente ascendían a USD 1 892 200 000 (2007: USD 1 393 100 000), lo que representa un 75% (2007: 59%) del monto total del efectivo y las inversiones. Además de esto el custodio mundial se ocupa de administrar la cartera de garantía en efectivo.

b) Instrumentos derivados

Las directrices en materia de inversiones del Fondo autorizan la utilización de los siguientes tipos de instrumentos derivados a fines de cobertura (aunque no se puede reflejar en la contabilidad de coberturas) para garantizar ante todo la alineación con la cesta del DEG.

i) Futuros

Los contratos de futuros abiertos a fin de año eran los siguientes:

	31 de diciembre	
	2008	2007
Número de contratos abiertos:		
Compra	1 143	1 618
Venta	462	581
Ganancias netas no realizadas por los contratos abiertos (en miles de USD)	5 767	2 451
Gama de plazos de vencimiento de los contratos abiertos (días)	65 a 803	66 a 623

Los contratos de futuros abiertos al 31 de diciembre de 2008 tenían por objeto bonos públicos y divisas.

ii) Opciones

El FIDA sólo permite realizar inversiones en opciones negociadas en bolsa. El Fondo no emite contratos de opción. A continuación se ofrece información sobre los contratos de opciones a fin de año.

	31 de diciembre	
	2008	2007
Número de contratos abiertos:		
Compra	504	1 104
Venta	382	1 064
Valor de mercado de los contratos abiertos (en miles de USD)	(183)	42
Ganancias/(pérdidas) de capital no realizadas por contratos abiertos (en miles de USD)	(512)	191
Gama de plazos de vencimiento de las opciones abiertas (días)	23 a 257	25 a 350

Los contratos de opciones abiertos al 31 de diciembre de 2008 tenían por objeto bonos públicos y divisas.

iii) Transacciones a plazo con cobertura

Al 31 de diciembre de 2008 las ganancias no realizadas ascendían a USD 26 752 000 (2007: pérdidas de USD 136 000) a valor de mercado. El plazo de vencimiento de los contratos a plazo, al 31 de diciembre de 2008, variaba entre 5 y 77 días (31 de diciembre de 2007: de 7 a 79 días).

Los contratos a plazo abiertos al 31 de diciembre de 2008 tenían por objeto divisas.

iv) Permutas financieras

	31 de diciembre	
	2008	2007
Número de contratos abiertos:		
Compra	1	
Venta	1	
Ganancias netas no realizadas por contratos abiertos (en miles de USD)	(773)	
Valor nominal (en miles de USD)	6 100	

c) Ingresos procedentes del efectivo y las inversiones

Los ingresos brutos provenientes del efectivo y las inversiones correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 2008 ascendían a USD 136 273 000 (2007: ingresos brutos de USD 155 190 000). Esta cifra incluye unos cargos directos por los ingresos en concepto de inversiones por valor de USD 4 637 000 (2007: USD 3 929 000), que se incluyen entre los gastos.

	En miles de USD		
	2008		Total
	Inversiones negociadas en el mercado	Tenencias hasta el vencimiento	
Intereses procedentes de inversiones de renta fija	78 044	17 375	95 419
Ingresos netos por futuros/opciones y permutas financieras	4 010		4 010
(Pérdidas)/ganancias de capital realizadas a causa de los valores de renta fija	28 298	(511)	27 787
Ganancias/(pérdidas) no realizadas a causa de los valores de renta fija	13 035		13 035
Ganancias/(pérdidas) no realizadas a causa de activos mantenidos como garantía en efectivo por el préstamo de títulos y valores	(18 276)		(18 276)
Ingresos procedentes de préstamos de valores	4 463	820	5 283
Ingresos por intereses de bancos y monedas no convertibles	8 990	25	9 015
Total	118 564	17 709	136 273

	<i>En miles de USD</i>		
	<i>2007</i>		
	<i>Inversiones negociadas en el mercado</i>	<i>Tenencias hasta el vencimiento</i>	<i>Total</i>
Intereses procedentes de inversiones de renta fija	68 361	29 055	97 416
Ingresos netos por futuros y opciones	543	-	543
Pérdidas de capital a causa de los valores de renta fija	(2 461)	9 169	6 708
Pérdidas no realizadas a causa de los valores de renta fija	43 359	(6 088)	37 271
Ingresos procedentes de préstamos de valores	1 531	360	1 891
Ingresos por intereses de bancos y monedas no convertibles	11 361	-	11 361
Total	122 694	32 496	155 190

En el caso de las inversiones en tenencias hasta el vencimiento, las ganancias/(pérdidas) de capital realizadas son atribuibles a amortizaciones.

Las cifras precedentes incluyen también los ingresos correspondientes a las entidades consolidadas, a saber:

	<i>En miles de USD</i>	
	<i>2008</i>	<i>2007</i>
FIDA	131 257	146 432
Fondo Fiduciario para el Plan de seguro médico después de la separación del servicio	1 722	1 741
Fondo Fiduciario para la Iniciativa relativa a los PPME	1 630	1 168
PC.FBS	1 217	4 284
Otros fondos suplementarios	4 148	5 226
Menos: ingresos diferidos/reclasificados	(3 701)	(3 661)
Total	136 273	155 190

La tasa de rendimiento del efectivo y las inversiones consolidadas fue positiva en 2008 y se situó en el 5,14% deducidos los gastos (2007: tasa positiva del 2,6% deducidos los gastos). La tasa anual de rendimiento del efectivo y las inversiones del FIDA en 2008 fue un 5,45% positiva una vez deducidos los gastos (2007: 6,10% positiva deducidos los gastos).

NOTA 16

INGRESOS PROCEDENTES DE OTRAS FUENTES

Estos ingresos se refieren principalmente al reembolso de determinados gastos operacionales por el Gobierno del país anfitrión. Comprenden también los cargos por servicios recibidos de las entidades albergadas en el FIDA en concepto de remuneración por los servicios administrativos prestados. El análisis es el siguiente:

	<i>En miles de USD</i>	
	<i>2008</i>	<i>2007</i>
Cargos por servicios	211	224
Ingresos recibidos del Gobierno del país anfitrión	16 876	11 781
Ingresos procedentes de otras fuentes	1 774	2 036
Total	18 861	14 041

NOTA 17

INGRESOS EN CONCEPTO DE CONTRIBUCIONES

	<i>En miles de USD</i>	
	<i>2008</i>	<i>2007</i>
Fondos suplementarios	30 636	107 840
PC.FBS	1 925	5 831
Total	32 561	113 671

A partir de 2007, los gastos atribuibles a la Iniciativa relativa a los PPME se han compensado con las contribuciones a dicha Iniciativa.

NOTA 18

GASTOS OPERACIONALES

En el apéndice J figura un análisis de los gastos operacionales del FIDA por principal fuente de financiación.

El Servicio de Financiación de la Elaboración de Programas (SFEP) financia los gastos en que será necesario incurrir durante varios años para el diseño, la ejecución y la supervisión de proyectos y programas financiados con préstamos y donaciones del FIDA. Cuando se contrae una obligación de gastos en relación con el SFEP, los gastos correspondientes se contabilizan en un rubro específico del estado de ingresos y gastos y las cantidades no desembolsadas se contabilizan como obligación en el estado contable. Los compromisos con cargo al SFEP se registran como deducción de los recursos disponibles para compromisos en el momento de la efectividad de las actividades correspondientes, teniendo en cuenta las condiciones concretas establecidas para cada tipo de actividad.

Los gastos relacionados con el SFEP y con otras fuentes de financiación, incluido el Plan de Acción, se clasifican en las cuentas teniendo en cuenta la naturaleza básica del gasto.

NOTA 19

PLANTILLA Y PRESTACIONES MÉDICAS Y DE JUBILACIÓN

a) Plantilla

Los empleados que están en la nómina del FIDA participan en los planes de prestaciones médicas y de jubilación que ofrece el Fondo, a saber, en la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas y en el Plan de seguro médico después de la separación del servicio, que es administrado por la FAO.

El número de empleados en la nómina del Fondo y otras entidades consolidadas, por fuente presupuestaria principal, fue el siguiente durante 2008:

	<i>Cuadro orgánico</i>	<i>Cuadro de servicios generales</i>	<i>Total</i>
Presupuesto administrativo del FIDA	182	204	386
SFEP del FIDA	27	32	59
Otras fuentes del FIDA	31	26	57
PC.FBS	2	1	3
Profesionales asociados y oficiales de programas especiales	12		12
Fondos para programas	2	3	5
Total 2008	256	267	523
Total 2007	237	270	507

Como en años anteriores, el FIDA contrató los servicios de consultores, personal de conferencias y otro personal temporero para poder hacer frente a sus necesidades operacionales.

b) Plan de pensiones del personal

La última valoración actuarial de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas se realizó al 31 de diciembre de 2007. Esta valoración puso de manifiesto la existencia de un superávit actuarial, que representaba el 0,49% de la remuneración pensionable. El FIDA contribuye al pago de las cuotas de su personal (actualmente la aportación del participante representa el 7,9% de la remuneración pensionable y la del FIDA, el 15,8%), y estará obligado a pagar la parte que le corresponda de cualquier obligación no respaldada con fondos, si la hubiese. Las contribuciones totales al plan de pensiones del personal realizadas en 2008 ascendieron a USD 8 984 000 (2007: USD 8 024 000). Pese a las difíciles condiciones del mercado, el Director General de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas confirmó que la Caja mantendría intacta su capacidad de sufragar las prestaciones en materia de pensiones.

c) Plan de seguro médico después de la separación del servicio

La última valoración actuarial del Plan de seguro médico después de la separación del servicio se realizó al 31 de diciembre de 2008. La metodología empleada fue el método del crédito unitario previsto con prorrata del servicio. Las principales hipótesis actuariales utilizadas fueron las siguientes: tasa de descuento, 5,6%; ingresos provenientes de inversiones en activos, 5,0%; aumento salarial previsto, 5,0%; aumento de los gastos médicos, 5,0%; inflación, 3,0%, y tipo de cambio Euro/USD=1,43. Los resultados determinaron que las obligaciones del FIDA al 31 de diciembre de 2008 se elevaban a USD 50 113 000, aproximadamente. Los estados financieros de 2008 y 2007, que incluyen una provisión y los activos correspondientes al 31 de diciembre, eran los siguientes:

	<i>En miles de USD</i>	
	2008	2007
Obligaciones adquiridas para prestaciones a antiguos funcionarios		
Provisión total al 1º de enero	(41 355)	(32 922)
Pago de intereses	(2 242)	(1 470)
Cargos actuales por servicios	(1 969)	(1 949)
Reclasificación/cargos actuales por servicios prestados por entidades distintas del FIDA	-	-
Pérdidas actuariales	(4 547)	(5 014)
Provisión al 31 de diciembre	(50 113)	(41 355)
Activos del plan		
Activos totales al 1º de enero	46 199	32 922
Intereses devengados por los saldos	1 722	1 742
Contribuciones	9 561	11 535
Pérdidas actuariales	-	-
Activos totales al 31 de diciembre	57 482	46 199

Los activos correspondientes al Plan de seguro médico después de la separación del servicio actualmente están invertidos en efectivo y en depósitos a plazo de conformidad con la política del FIDA en materia de inversiones.

El FIDA sufraga íntegramente los costos anuales corrientes de los servicios de este plan, incluidos los que generan los jubilados que cumplen los requisitos correspondientes. En 2008, tales costos incluidos en los estados financieros en la partida de sueldos y prestaciones del personal, ascendieron a USD 4 211 000 (2007: USD 3 648 000).

d) Valoración actuarial del riesgo del Plan de seguro médico después de la separación del servicio

A continuación se muestra un análisis de la sensibilidad de las obligaciones y los costos de los servicios con respecto a las principales hipótesis utilizadas en la valoración actuarial de este grupo al 31 de diciembre de 2008:

<i>Repercusión en</i>	<i>Obligaciones (porcentaje)</i>	<i>Costo de los servicios (porcentaje)</i>
Inflación de los gastos médicos:		
6,0% en lugar de 5,0%	25,4	35,66
4,0% en lugar de 5,0%	-20,3	-26,3

NOTA 20

GASTOS BANCARIOS Y DE INVERSIÓN DIRECTOS

	<i>En miles de USD</i>	
	2008	2007
Honorarios por gestión de las inversiones	(3 546)	(2 923)
Otros cargos netos	(641)	(582)
Impuestos recuperables (pagados)/recibidos	2	(10)
Total	(4 185)	(3 515)

NOTA 21

AJUSTE PARA REFLEJAR LOS CAMBIOS DEL VALOR RAZONABLE

A continuación se ofrece un análisis de la variación del valor razonable:

	<i>En miles de USD</i>	
	2008	2007
Préstamos pendientes de reembolso	53 245	(16 067)
Provisión acumulada para pérdidas de valor de los préstamos	(44 076)	(1 573)
Provisión acumulada para la Iniciativa relativa a los PPME	(6 165)	(50 771)
Monto neto de los préstamos pendientes de reembolso	3 004	(68 411)
Pagarés de contribuyentes	157	(3 215)
Contribuciones por recibir	(14 589)	(8 705)
Contribuciones	20 695	10 613
Donaciones no desembolsadas	(3 800)	9 414
Ingresos diferidos	(6 263)	1 307
Total	(796)	(58 997)

NOTA 22

INFORMACIÓN FINANCIERA SOBRE LAS ENTIDADES ALBERGADAS

Las donaciones incluyen los siguientes fondos anuales para las entidades albergadas en el FIDA, es decir, la Coalición Internacional para el Acceso a la Tierra y el Mecanismo Mundial:

	<i>En miles de USD</i>		
	<i>Monto acumulado</i>	2008	2007
Coalición Internacional para el Acceso a la Tierra	10 063	1 148	-
Mecanismo Mundial	8 782	1 232	-
Total	18 845	2 380	-

Al 31 de diciembre, las obligaciones/(créditos) frente al FIDA de la Coalición Internacional para el Acceso a la Tierra y el Mecanismo Mundial eran las siguientes:

	<i>En miles de USD</i>	
	2008	2007
Coalición Internacional para el Acceso a la Tierra	528	(22)
Mecanismo Mundial	(389)	1 470
Total	139	1 448

NOTA 23**OBLIGACIONES CONTINGENTES****a) Obligaciones contingentes**

El FIDA tiene obligaciones contingentes con respecto al alivio de la deuda de nueve países anunciado por el Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional. La nota 10 contiene más detalles del costo potencial del principal y los intereses de los

préstamos a esos países, así como los intereses futuros no devengados sobre el alivio de la deuda ya aprobado, como se indica en el apéndice I.

NOTA 24**FECHA AUTORIZADA PARA LA PUBLICACIÓN DE LOS ESTADOS FINANCIEROS**

Está autorizada la publicación de los estados financieros tras la recomendación del Comité de Auditoría de abril de 2009 y la aprobación por la Junta Ejecutiva de ese mismo mes. Los estados financieros consolidados de 2008 serán sometidos al Consejo de Gobernadores para su aprobación en su próximo período de sesiones, que se celebrará en febrero de 2010. Los estados financieros consolidados de 2007 fueron aprobados por el Consejo de Gobernadores en su 32º período de sesiones, celebrado en febrero de 2009.

Estado de las contribuciones complementarias y suplementarias y de los fondos no utilizados

Al 31 de diciembre de 2008 y de 2007

Estado de las contribuciones suplementarias acumulativas, incluida la cofinanciación de proyectos, entre 1978 y 2008¹

(en miles de USD)

<i>Estados Miembros</i>	<i>Cofinanciación de proyectos</i>	<i>Profesionales asociados</i>	<i>Otros fondos suplementarios</i>	<i>FMAM</i>	<i>Total</i>
Argelia			97		97
Angola			7		7
Australia ²	2 721		84		2 805
Austria	755				755
Bangladesh			56		56
Bélgica	5 059	758	594		6 411
Bélgica a través del PC.FBS ³			64 778		64 778
Canadá	209		4 871		5 080
China			30		30
Colombia			25		25
Dinamarca	2 467	3 327	3 951		9 745
Finlandia	2 644	2 138	4 323		9 105
Francia	1 032	862	3 846		5 740
Alemania	46	4 672	7 191		11 909
Ghana			97		97
Grecia			97		97
India			1 000		1 000
Indonesia			50		50
Irlanda	6 723		767		7 490
Italia	20 507	5 121	32 520		58 148
Japón	1 876	2 073	3 975		7 924
Jordania			15		15
Kuwait			139		139
Luxemburgo	1 412		1 073		2 485
Malasia			28		28
Marruecos			50		50
Países Bajos	67 035	4 629	10 236		81 900
Nigeria			50		50
Noruega	21 401	1 709	6 296		29 406
Pakistán			25		25
Paraguay			15		15
Portugal	142		738		880
República de Corea		3 104			3 104
Arabia Saudita			139		139
Senegal			15		15
Sudáfrica			10		10
España	1 878		8 256		10 134
Suriname	2 023				2 023
Suecia	9 421	2 385	2 059		13 865
Suiza	8 388	343	8 188		16 919
Turquía			47		47
Reino Unido	17 402		16 183		33 585
Estados Unidos		322	86		408
Total Estados Miembros	173 141	31 443	182 007		386 591

¹ No se ha convertido ninguna contribución en USD al tipo de cambio de final de año.

² La retirada de Australia como miembro del FIDA se hizo efectiva el 31 de julio de 2007.

³ La contribución de Bélgica incluye USD 942 000 aportados por el Programa Conjunto del Fondo Belga de Supervivencia (PC.FBS).

Estado de las contribuciones complementarias y suplementarias y de los fondos no utilizados

Al 31 de diciembre de 2008 y de 2007

Estado de las contribuciones suplementarias acumulativas, incluida la cofinanciación de proyectos, entre 1978 y 2008¹ (continuación)
(en miles de USD)

<i>Estados no miembros y otras fuentes</i>	<i>Cofinanciación de proyectos</i>	<i>Profesionales asociados</i>	<i>Otros fondos suplementarios</i>	<i>FMAM</i>	<i>Total</i>
Banco Africano de Desarrollo	2 800		953		3 753
Banco Árabe	1 073		25		1 098
Fondo Árabe de Desarrollo Económico y Social	2 983				2 983
Programa Árabe del Golfo para las Organizaciones de Desarrollo de las Naciones Unidas	299				299
Fundación Bill y Melinda Gates			1 010		1 010
Congressional Hunger Center			183		183
Comisión Europea	814		158 940		159 754
Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación	14		21		35
Liechtenstein			5		5
Federación Nacional de Cooperativas Agrícolas	35				35
Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados	1 976				1 976
Organización de Países Exportadores de Petróleo	50				50
Otros			485		485
Excedente de cargos por servicios	50		96		146
Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización			557		557
Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo			228		228
Oficina de las Naciones Unidas de Coordinación de Asuntos Humanitarios	1 000				1 000
Fondo de las Naciones Unidas para la Colaboración Internacional	82		150		232
Banco Mundial	1 178		605	52 891	54 676
Total Estados no miembros y otras fuentes	12 354		163 258	52 891	228 505
Total 2008	185 495	31 443	345 265	52 891	615 096
Total 2007	177 100	29 846	224 286	21 460	452 692

¹ No se ha convertido ninguna contribución en USD al tipo de cambio de final de año.

Estado de las contribuciones complementarias y suplementarias y de los fondos no utilizados

Al 31 de diciembre de 2008 y de 2007

Estado de las contribuciones complementarias acumulativas y de otro tipo entre 1978 y 2007 (en miles de USD)	
Canadá	1 511
Alemania	458
India	1 000
Reino Unido	11 271
Contribuciones acumulativas recibidas de Bélgica para el PC.FBS en el contexto de las reposiciones	67 228
<i>Contribuciones al Fondo Fiduciario para la Iniciativa relativa a los PPME hechas en el contexto de las reposiciones</i>	
Italia	4 602
Luxemburgo	1 053
Países Bajos	14 024
	19 679
Contribuciones complementarias totales en 2008	101 147
Contribuciones complementarias totales en 2007	96 664

Estado de las contribuciones de los Estados Miembros y los donantes a la Iniciativa relativa a los PPME

(en miles de USD)

<i>Contribuciones hechas en el contexto de las reposiciones (véase el cuadro anterior)</i>	19 679
Bélgica	2 713
Comisión Europea	10 512
Finlandia	5 193
Alemania	6 989
Islandia	250
Noruega	5 912
Suecia	17 000
Suiza	3 276
Fondo Fiduciario del Banco Mundial para la Iniciativa relativa a los PPME	104 127
Contribuciones totales al Fondo Fiduciario del FIDA para la Iniciativa relativa a los PPME en 2008	175 651
Contribuciones totales al Fondo Fiduciario del FIDA para la Iniciativa relativa a los PPME en 2007	175 651

Estado de las contribuciones complementarias y suplementarias y de los fondos no utilizados

Al 31 de diciembre de 2008 y de 2007

Estados de las contribuciones suplementarias y complementarias recibidas en 2008

Contribuciones recibidas para el nuevo edificio de la Sede en 2008

	<i>Divisas</i>	<i>Monto (en miles)</i>	<i>Equivalente en miles de USD</i>
Bangladesh	EUR	40	59
Alemania	EUR	100	153
Kuwait	EUR	100	147
Arabia Saudita	EUR	100	147
Total		340	506

Contribuciones recibidas para la cofinanciación de proyectos en 2008

	<i>Divisas</i>	<i>Monto (en miles)</i>	<i>Equivalente en miles de USD</i>
Países Bajos	USD	388	388
Noruega	NOK	9 000	1 713
España	EUR	1 500	1 878
Reino Unido	GBP	3 928	7 591
Total			11 570

Contribuciones recibidas para el programa de profesionales asociados en 2008

	<i>Divisas</i>	<i>Monto (en miles)</i>	<i>En miles de USD</i>
Dinamarca	USD	63	63
Finlandia	USD	332	332
Alemania	USD	290	290
Italia	USD	409	409
Noruega	USD	37	37
República de Corea	USD	285	285
Suecia	USD	103	103
Total		1 519	1 519

Contribuciones de fondos suplementarios recibidas en 2008

	<i>Divisas</i>	<i>Monto (en miles)</i>	<i>Equivalente en miles de USD</i>
Banco Africano de Desarrollo	USD	800	800
Centro Árabe para el Estudio de las Zonas y las Tierras Áridas	USD	10	10
Fundación Bill y Melinda Gates	USD	1 000	1 000
Canadá	CAD	1 000	986
Comisión Europea	EUR	41 079	52 197
Finlandia	EUR	400	515
Italia	EUR	3 395	4 881
Luxemburgo	EUR	353	461
Países Bajos-Bangladesh	USD	110	110
Países Bajos – Informe sobre la pobreza rural	EUR	9	12
Noruega	NOK	5 000	724
Noruega ¹	USD	625	625
España	EUR	2 000	2 788
Suiza	CHF	50	49
Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización	USD	556	556
Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, fondos fiduciarios de donantes múltiples	USD	228	228
Fondo de las Naciones Unidas	USD	150	150
Reino Unido	GBP	528	528
Banco Mundial – Grupo Consultivo de Ayuda a la Población Pobre	USD	150	150
Total			67 291

¹ Para el Fondo de Apoyo a los Pueblos Indígenas.

Estado de las contribuciones complementarias y suplementarias y de los fondos no utilizados

Al 31 de diciembre de 2008 y de 2007

Contribuciones complementarias recibidas en 2008				
	<i>Reposición</i>	<i>Divisas</i>	<i>Monto (en miles)</i>	<i>En miles de USD</i>
Alemania	REPL.VII	EUR	300	458
Reino Unido	REPL.VI	GBP	1 069	2 119
Total				2 577

Estado de las contribuciones complementarias y suplementarias y de los fondos no utilizados

Al 31 de diciembre de 2008 y de 2007

Estado de las contribuciones complementarias y suplementarias no utilizadas

(en miles de USD, salvo indicación en contrario)

Estado de la evolución de las contribuciones

	Cofinanciación de proyectos	Profesionales asociados	Otros fondos suplementarios	FMAM	Total
Fondos no utilizados al 31 de diciembre de 2008	16 053	1 558	99 285	31 449	148 885
Fondos para la cofinanciación de proyectos					
	<i>Saldo no utilizado al 31 de diciembre</i>				
	<i>2008</i>				<i>2007</i>
Estados Miembros					
Canadá			29		
Finlandia			155		52
Irlanda			1 327		520
Italia			2 183		1 828
Japón			274		303
Luxemburgo			317		
Países Bajos			378		162
Noruega			3 095		1 704
España			1 784		
Suriname			4		
Suecia			212		176
Suiza			72		96
Reino Unido			5 146		1 709
Total Estados Miembros			14 976		6 550
Estados no miembros					
Banco Árabe			1 073		1 033
Fondo Árabe para el Desarrollo Económico y Social					1
Banco Mundial			4		
Total Estados no miembros			1 077		1 034
Total			16 053		7 584
Fondos para profesionales asociados					
	<i>Saldo no utilizado al 31 de diciembre</i>		<i>Número acumulativo de profesionales asociados</i>		
	<i>2008</i>	<i>2007</i>	<i>2008</i>	<i>2007</i>	
Bélgica	9	92	4	4	
Dinamarca	175	217	20	20	
Finlandia	257	163	11	10	
Francia		76	4	4	
Alemania	337	289	29	28	
Italia	411	479	22	21	
Japón	47	47	11	11	
Países Bajos		2	29	29	
Noruega	112	224	9	9	
República de Corea	140	100	9	8	
Suecia	70	49	14	14	
Suiza			3	3	
Estados Unidos			3	3	
Total	1 558	1 738	168	164	

En 2008 trabajaron en el FIDA un total de 19 profesionales asociados (2007: 15). Estos profesionales fueron financiados por Alemania (4), Bélgica (1), Dinamarca (1), Finlandia (4), Francia (1), Italia (4), Noruega (1), República de Corea (2) y Suecia (1).

Estado de las contribuciones complementarias y suplementarias y de los fondos no utilizados

Al 31 de diciembre de 2008 y de 2007

Otros fondos suplementarios y complementarios

	Fondos no utilizados al 31 de diciembre	
	2008	2007
Estados Miembros		
Bélgica	19	19
Canadá	2 189	1 412
Dinamarca	134	132
Finlandia	697	717
Francia	105	75
Alemania	1 690	864
India	1 000	1 000
Irlanda	38	981
Italia	14 330	12 812
Japón	146	184
Luxemburgo	831	1 097
Malasia	13	13
Países Bajos	146	192
Noruega	1 479	341
Portugal	24	154
España	7 792	5 187
Suecia	228	532
Suiza	897	2 056
Reino Unido	5 707	5 821
Estados Unidos	1	
Total Estados Miembros	37 466	33 588
Estados no miembros		
Banco Africano de Desarrollo	376	150
Fundación Bill y Melinda Gates	548	
Comisión Europea	59 925	5 684
Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación	16	
Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización	557	
Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo	212	
Fondo de las Naciones Unidas para la Colaboración Internacional	14	
Banco Mundial	159	13
Otros	12	27
Total Estados no miembros	61 819	5 874
Total	99 285	39 462

Estado de las contribuciones complementarias y suplementarias y de los fondos no utilizados

Al 31 de diciembre de 2008 y de 2007

Fondo para el Medio Ambiente Mundial					
<i>País receptor</i>	<i>Contribuciones acumulativas recibidas al 31 de diciembre</i>	<i>No utilizadas al 1º de enero de 2008</i>	<i>Recibidas de los donantes</i>	<i>Gastos</i>	<i>No utilizadas al 31 de diciembre de 2008</i>
ASEAN ¹ regional	4 639	20	4 299	(20)	4 299
Brasil	5 988	100			100
Burkina Faso	2 016		2 016		2 016
China	350	41		(41)	
Comoras	1 000		1 000	(1 000)	
Eritrea	150		150	(92)	58
Etiopía	350	32		(32)	
Gambia	100		100	(49)	51
Suplemento global para la CLD ²	637	25			25
Jordania	6 795	141	6 445	(139)	6 447
Kenya	4 700				
Malí	6 326	11			11
Mauritania	160		160	(103)	57
Seguimiento y evaluación del MENARID ³	60		60	(29)	31
Marruecos	6 348	40	5 998	(18)	6 020
Níger	150		150	(99)	51
Sri Lanka	7 270		6 920		6 920
Swazilandia	100		100	(55)	45
Túnez	5 350	40	5 000	(34)	5 006
Viet Nam	100		100	(65)	35
Sin asignar		255	(255)		0
Total	52 589	705	32 243	(1 776)	31 172
Intereses agregados a los fondos	277	1 114	480	(1 317)	277
Total	52 866	1 819	32 723	(3 093)	31 449
Fondos de cofinanciadores de las actividades del FMAM	25		25	(25)	
Total	52 891	1 819	32 748	(3 118)	31 449

¹ Asociación de Naciones del Asia Sudoriental.

² Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación en los Países Afectados por Sequía Grave o Desertificación, en particular en África.

³ MENARID = Programa de inversión en el Cercano Oriente y África del Norte.

OPINIÓN DEL AUDITOR

PWC nos ha confirmado que ésta es una copia del informe que tienen intención de dar a conocer el 15 de abril de 2009.

Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola
Roma

Hemos examinado los estados financieros consolidados adjuntos (apéndices A, B, B1, C, D y D1) del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (el Fondo) correspondientes al ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 2008. Los estados financieros son responsabilidad de la dirección del Fondo y a nosotros corresponde expresar una opinión sobre los citados estados financieros sobre la base de nuestra auditoría.

Hemos realizado la auditoría de conformidad con las Normas Internacionales de Auditoría. Éstas requieren que se planifique y lleve a cabo la auditoría de manera que se obtenga una fiabilidad razonable de que los estados financieros están exentos de datos inexactos. La auditoría comporta un examen, sobre la base de un muestreo, de la documentación justificativa de las cantidades y los datos consignados en los estados financieros. Comporta asimismo una evaluación de los principios contables aplicados y de las estimaciones significativas hechas por la dirección del Fondo, así como de la presentación general de los estados financieros. Consideramos que nuestra auditoría ofrece una base razonable para nuestra opinión.

A nuestro juicio, estos estados financieros reflejan clara y fielmente la situación financiera consolidada del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola al 31 de diciembre de 2008, los resultados de sus operaciones y los flujos de efectivo durante el año terminado en dicha fecha, de conformidad con las Normas Internacionales de Información Financiera.

Roma, 15 de abril de 2009

PricewaterhouseCoopers SpA

John McQuiston
(Socio)

AUDIT OPINION



PricewaterhouseCoopers SpA

AUDITORS' REPORT

The International Fund for Agricultural Development
Rome

We have audited the accompanying consolidated Financial Statements (Appendices A, B, B1, C, D and D1) of the International Fund for Agricultural Development (the Fund) as at and for the year ended 31 December 2008. These financial statements are the responsibility of the Fund's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion.

In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the consolidated financial position of the International Fund for Agricultural Development as of 31 December 2008, and of the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with International Financial Reporting Standards.

Rome, 15 April 2009

PricewaterhouseCoopers SpA

John McQuiston
(Partner)

Sede legale e amministrativa: Milano 20149 Via Monte Rosa 91 Tel. 0277851 Fax 027785240 Cap. Soc. 3.754.400,00 Euro i.v., C.F. e P.IVA e Reg. Imp. Milano 12979880155 Iscritta al n. 43 dell'Albo Consob - Altri Uffici: Bari 70125 Viale della Repubblica 110 Tel. 0805429863 - Bologna 40122 Via delle Lamie 111 Tel. 051526611 - Brescia 25124 Via Cefalonja 70 Tel. 0302219811 - Firenze 50129 Viale Milton 65 Tel. 0554627100 - Genova 16121 Piazza Dante 7 Tel. 01029041 - Napoli 80121 Piazza dei Martiri 30 Tel. 0817644441 - Padova 35137 Largo Europa 18 Tel. 0498762677 - Palermo 90141 Via Marchese Ugo 60 Tel. 091349737 - Parma 43100 Viale Tanara 20/A Tel. 0521242848 - Roma 00154 Largo Fochetti 29 Tel. 06570251 - Torino 10129 Corso Montevecchio 37 Tel. 011556771 - Trento 38100 Via Grazioli 73 Tel. 0461237004 - Treviso 31100 Viale Fellissent 90 Tel. 0422696911 - Trieste 34125 Via Cesare Battisti 18 Tel. 0403480781 - Udine 33100 Via Poscolle 43 Tel. 043225789 - Verona 37122 Corso Porta Nuova 125 Tel. 0458002581

Información suplementaria

Estado contable del FIDA únicamente, en valor nominal y en dólares de los Estados Unidos, y convertido en derechos especiales de giro
Al 31 de diciembre de 2008 y de 2007

<i>Activos</i>	<i>En miles de USD</i>		<i>En miles de DEG</i>	
	<i>2008</i>	<i>2007</i>	<i>2008</i>	<i>2007</i>
Efectivo en caja y en bancos (nota 4)	263 681	264 530	171 802	167 857
Inversiones (nota 4)	2 813 961	3 219 080	1 833 436	2 041 247
Pagarés de contribuyentes (nota 5)	276 728	340 842	180 302	216 282
Contribuciones por recibir (nota 5)	211 617	355 812	137 879	225 780
Menos: provisiones (nota 6)	(168 485)	(168 485)	(109 776)	(106 912)
	319 860	528 169	208 404	335 150
Otras cantidades por recibir (nota 7)	253 392	302 917	267 789	192 215
Activos fijos (nota 8)	996	0	649	
Monto de los préstamos pendiente de reembolso (nota 9 y apéndice H)	5 020 941	4 911 615	3 271 394	3 116 665
Menos: provisión acumulada para pérdidas de valor de los préstamos (nota 9 a))	(133 103)	(173 990)	(86 723)	(110 406)
Menos: provisión acumulada para la Iniciativa relativa a los PPME (nota 11 b) y apéndice I)	(160 337)	(148 004)	(104 468)	(93 915)
Monto neto de los préstamos pendiente de reembolso	4 727 501	4 589 621	3 080 203	2 912 344
Total activos	8 379 391	8 094 317	5 562 283	5 648 814

<i>Obligaciones y fondos propios</i>	<i>En miles de USD</i>		<i>En miles de DEG</i>	
	<i>2008</i>	<i>2007</i>	<i>2008</i>	<i>2007</i>
Cantidades por pagar y obligaciones (nota 12)	816 239	1 157 885	634 512	733 316
Donaciones no desembolsadas (apéndice H1)	149 239	76 848	97 236	48 764
Ingresos diferidos (nota 13)	77 840	93 396	50 716	59 264
Total obligaciones	1 043 318	1 328 129	782 465	841 344
Fondos propios				
Contribuciones				
Ordinarias	5 297 525	5 296 347	4 386 360	4 382 300
Especiales	20 348	20 348	15 219	15 219
Total contribuciones (apéndice G)	5 317 873	5 316 695	4 401 579	4 397 519
Reserva General	95 000	95 000	61 899	60 282
Ganancias no distribuidas íntegramente comprometidas	1 923 199	2 164 493	316 341	349 669
Total fondos propios	7 336 072	7 576 188	4 779 817	4 807 470
Total obligaciones y fondos propios	8 379 391	8 094 317	5 562 282	5 648 814

Se ha preparado un estado contable del FIDA únicamente convertido en DEG dado que la mayoría de sus activos están denominados en DEG o monedas incluidas en la cesta del DEG. Este estado se ha incluido solamente a efectos de ofrecer información adicional a los lectores de las cuentas y se basa en los valores nominales.

Estado de los recursos disponibles para compromisos del FIDA únicamenteCorrespondiente a los años terminados el 31 de diciembre de 2008 y de 2007
(en miles de USD)

	2008	2007
Activos en monedas libremente convertibles		
Efectivo	263 619	264 451
Inversiones	2 813 473	2 401 751
Pagarés	275 328	339 444
Otras cantidades por recibir ¹	<u>126 632¹</u>	<u>69 840</u>
	3 479 052	3 075 486
Menos		
Cantidades pagaderas y obligaciones	816 387	256 804
Cantidad arrastrada del SFEP	3 436	2 257
Reserva General	95 000	95 000
Préstamos efectivos no desembolsados	2 266 063	2 286 987
Préstamos aprobados y firmados, pero aún no efectivos	249 789	280 246
Donaciones no desembolsadas	<u>149 239</u>	<u>76 848</u>
	3 579 914	2 998 142
Provisión para pagarés	80 898	80 898
	3 660 811	3 079 040
Recursos disponibles para compromisos	(181 759)	(3 554)
Menos		
Préstamos aún no firmados	400 086	461 745
Donaciones aún no firmadas	<u>160 533</u>	<u>120 053</u>
Recursos netos disponibles antes del ejercicio de la FCA	(742 378)	(585 352)
Compromisos arrastrados en el marco de la FCA al 1º de enero	585 352	453 316
Compromisos aprobados en los períodos de sesiones de la Junta Ejecutiva durante el año en virtud de la FCA	168 300	142 784
	753 652	596 100
Menos		
Ejercicio de la FCA durante el año	(11 274)	(10 748)
Compromisos arrastrados en el marco de la FCA al 31 de diciembre	742 378²	585 352
Recursos netos disponibles para compromisos	-	-

¹ El rubro "Otras cantidades por recibir" no incluye los saldos deudores de los fondos fiduciarios del FIDA para la Iniciativa relativa a los PPME y el Plan de seguro médico después de la separación del servicio.

² Los compromisos arrastrados en virtud de la FCA recaen sin problemas dentro del límite de 5 años de reflujos futuros de los préstamos (que representan aproximadamente USD 1 380 millones), según la definición establecida en la Séptima Reposición.

Estado de las contribuciones

Al 31 de diciembre de 2008 y de 2007

Resumen de las contribuciones

	<i>En miles de USD</i>	
	2008	2007
Contribuciones iniciales	1 017 314	1 017 314
Primera Reposición	1 016 372	1 016 372
Segunda Reposición	566 560	566 560
Tercera Reposición	553 776	553 509
Cuarta Reposición	361 395	361 394
Quinta Reposición	441 282	441 170
Sexta Reposición	566 865	569 136
Séptima Reposición	590 523	588 145
Octava Reposición	691	
Total FIDA	5 114 778	5 113 600
PEA – Fase I	288 868	288 868
PEA – Fase II	62 364	62 364
Total PEA	351 232	351 232
Contribuciones especiales ¹	20 348	20 348
Total contribuciones a las reposiciones	5 486 358	5 485 180
Estado de las contribuciones complementarias		
FBS	67 228	65 331
Iniciativa relativa a los PPME	19 679	19 679
Otras contribuciones complementarias	14 240	11 654
Total contribuciones complementarias	101 147	96 664
Contribuciones aportadas fuera del contexto de las reposiciones	155 972	155 972
Contribuciones al FBS aportadas fuera del contexto de las reposiciones	63 836	63 836
Estado de las contribuciones suplementarias²		
Cofinanciación de proyectos	185 495	177 100
Fondos para los profesionales asociados	31 443	29 846
Otros fondos suplementarios	257 338	160 450
FMAM	52 893	21 460
Total contribuciones suplementarias	746 976	608 664
Total contribuciones	6 344 482	6 190 508
El total de las contribuciones incluye lo siguiente:		
Contribuciones totales a las reposiciones (véase <i>supra</i>)	5 486 358	5 485 180
Menos provisiones	(168 485)	(168 485)
Contribuciones totales netas a las reposiciones	5 317 873	5 316 695
Menos ajuste para reflejar el valor razonable	(16 157)	(36 851)
Valor razonable total de las contribuciones a las reposiciones	5 301 716	5 279 844

¹ Incluida la contribución especial hecha por Islandia antes de su adhesión.² Incluye los intereses obtenidos en virtud de cada uno de los acuerdos pertinentes.

Estado de las contribuciones

Al 31 de diciembre de 2008 y de 2007

Estado de las contribuciones de los Estados Miembros¹

	<i>Contribuciones iniciales y reposiciones Primera, Segunda, Tercera, Cuarta, Quinta y Sexta (equivalente en miles de USD)</i>	<i>Séptima Reposición</i>					
		<i>Instrumentos depositados</i>			<i>Pagos (equivalente en miles de USD)</i>		
		<i>Divisas</i>	<i>Monto (en miles)</i>	<i>Equivalente en miles de USD</i>	<i>En efectivo</i>	<i>Pagarés</i>	<i>Total</i>
Estados Miembros							
Albania	30	USD	10	10	10	0	10
Argelia	51 330	USD	1 100	1 100	715	385	1 100
Angola	260						
Argentina	7 900						
Armenia	11	USD	7	7	7	0	7
Australia ²	37 247						
Austria	42 808	EUR	8 797	12 652	8 495	4 157	12 652
Azerbaiyán	100						
Bangladesh	3 756	USD	600	600	390	210	600
Barbados	10						
Bélgica	73 540	EUR	9 810	13 914	9 369	0	9 369
Belice	205						
Benin	197						
Bhután	105	USD	30	30	30	0	30
Bolivia (Estado Plurinacional de)	1 200	USD	300	300	0	0	0
Bosnia y Herzegovina	0	USD	75	75	75	0	75
Botswana	335	USD	50	50	50	0	50
Brasil ³	44 020	USD	7 916	7 916	0	7 916	7 916
Burkina Faso	159	USD	100	100	100	0	100
Burundi	70		10	10	10	0	10
Camboya	420	USD	210	210	210	0	210
Camerún	855	USD	794	794	794	0	794
Canadá	169 828	CAD	37 277	33 618	33 618	0	33 618
Cabo Verde	26						
República Centroafricana	11						
Chile	700	USD	100	100	100	0	100
China	40 839	USD	16 000	16 000	11 000	0	11 000
Colombia	470	USD	170	170	170	0	170
Comoras ⁴	33						
Congo	451		300	300	300	0	300
Islas Cook	5						
Côte d'Ivoire	1 559						
Cuba	9						
Chipre	162		30	30	30	0	30
República Popular Democrática de Corea ⁴	800						
República Democrática del Congo	1 180						
Dinamarca	113 350	DKK	60 000	11 565	7 830	0	7 830
Djibouti	6						
Dominica	51						
República Dominicana	88						
Ecuador	791						
Egipto ³	14 409	USD	3 000	3 000	900	2 100	3 000
El Salvador	100						
Eritrea	20						
Etiopía	191	USD	30	30	30	0	30
Fiji	194		10	10	10	0	10
Finlandia	31 526	EUR	6 516	9 080	5 583	0	5 583
Francia ³	206 991	EUR	24 000	33 361	0	22 241	22 241

Estado de las contribuciones

Al 31 de diciembre de 2008 y de 2007

Estado de las contribuciones de los Estados Miembros¹

	<i>Contribuciones iniciales y reposiciones Primera, Segunda, Tercera, Cuarta, Quinta y Sexta (equivalente en miles de USD)</i>	<i>Séptima Reposición</i>					
		<i>Instrumentos depositados</i>			<i>Pagos (equivalente en miles de USD)</i>		
		<i>Divisas</i>	<i>Monto (en miles)</i>	<i>Equivalente en miles de USD</i>	<i>En efectivo</i>	<i>Pagarés</i>	<i>Total</i>
Gabón	3 282		11	15	15	0	15
Gambia	45						
Alemania ³	295 873	USD	40 000	40 000	12 000	14 000	26 000
Ghana	1 266		400	400	400	0	400
Grecia	2 950	USD	1 246	1 246	1 246	0	1 246
Granada	75						
Guatemala ³	793	USD	250	250	0	0	0
Guinea	260	USD	70	70	70	0	70
Guinea-Bissau	30						
Guyana	635						
Haití	107						
Honduras	801						
Islandia	5	USD	300	300	300	0	300
India	62 812	USD	17 000	17 000	11 000	0	11 000
Indonesia	41 959	USD	5 000	5 000	3 000	0	3 000
Irán (República Islámica del) ⁴	128 750						
Iraq ⁴	53 099	USD	1 340	1 340	1 340	0	1 340
Irlanda ⁵	6 411	EUR	6 000	8 541	6 915	0	6 915
Irlanda ⁵	0	EUR	891	1 154	0	0	0
Israel	300						
Italia	224 023						
Jamaica	326						
Japón	324 600	JPY	3 635 719	36 430	16 376	20 054	36 430
Jordania	740		100	100	100	0	100
Kenya	4 518	USD	66	66	66	0	66
Kiribati	5						
Kuwait	153 041	USD	8 000	8 000	5 200	2 800	8 000
República Democrática Popular Lao	154						
Líbano	115	USD	80	80	80	0	80
Lesotho	289	USD	100	100	100	0	100
Liberia	39						
Jamahiriyá Árabe Libia ⁴	52 000						
Luxemburgo	2 506	EUR	650	934	618	316	934
Madagascar	280	USD	97	97	97	0	97
Malawi	73						
Malasia	1 000		125	125	125	0	125
Maldivas	51						
Malí	63	USD	127	127	127	0	127
Malta	55						
Mauritania ⁴	50						
Mauricio	270						
México	30 131	USD	3 000	3 000	2 000	0	2 000
Marruecos	6 245		300	300	150	150	300
Mozambique	320	USD	80	80	80	0	80
Myanmar	250						
Namibia	340	USD	20	20	20	0	20
Nepal	160						
Países Bajos ³	224 811	EUR	32 000	46 032	30 741	15 291	46 032
Nueva Zelandia	7 991						
Nicaragua	99	USD	20	20	20	0	20

Estado de las contribuciones

Al 31 de diciembre de 2008 y de 2007

Estado de las contribuciones de los Estados Miembros¹

	<i>Contribuciones iniciales y reposiciones Primera, Segunda, Tercera, Cuarta, Quinta y Sexta (equivalente en miles de USD)</i>	<i>Séptima Reposición</i>					
		<i>Instrumentos depositados</i>			<i>Pagos (equivalente en miles de USD)</i>		
		<i>Divisas</i>	<i>Monto (en miles)</i>	<i>Equivalente en miles de USD</i>	<i>En efectivo</i>	<i>Pagarés</i>	<i>Total</i>
Níger	175						
Nigeria	101 459	USD	5 000	5 000	2 500	0	2 500
Noruega	144 750	NOK	209 482	35 137	25 163	0	25 163
Omán	200	USD	50	50	50	0	50
Pakistán	10 934	USD	4 000	4 000	2 412	1 588	4 000
Panamá	166	USD	25	25	25	0	25
Papua Nueva Guinea	170						
Paraguay	617						
Perú	760		200	200	200	0	200
Filipinas	1 778	USD	200	200	24	0	24
Portugal	3 089	EUR	873	1 263	838	425	1 263
Qatar	29 980	USD	10 000	10 000	7 000	0	7 000
República de Corea	10 239	USD	3 000	3 000	2 000	0	2 000
República de Moldova	6	USD	13	13	13	0	13
Rumania	151	USD	100	100	50	0	50
Rwanda	164						
Saint Kitts y Nevis	20						
Santa Lucía	22						
Samoa	50						
Santo Tomé y Príncipe ⁴	10						
Arabia Saudita	379 778	USD	10 000	10 000	6 500	3 500	10 000
Senegal	271	USD	113	113	113	0	113
Seychelles	20						
Sierra Leona	37						
Islas Salomón	10						
Somalia	10						
Sudáfrica	500						
España	12 700	EUR	24 000	35 089	35 089	0	35 089
Sri Lanka	6 884						
Sudán	889						
Swazilandia	238	USD	35	35	35	0	35
Suecia	164 544	SEK	251 400	37 149	37 149	0	37 149
Suiza ³	95 495	CHF	21 323	20 034	0	13 341	13 341
República Árabe Siria	967	USD	350	350	350	0	350
Tailandia	750		150	150	150	0	150
Togo	35						
Tonga	55						
Túnez	2 578	USD	600	600	400	0	400
Turquía	15 336	USD	900	900	900	0	900
Uganda	245		45	45	45	0	45
Emiratos Árabes Unidos	51 180	USD	1 000	1 000	650	0	650
Reino Unido ³	175 598	GBP	27 725	39 862	0	13 952	13 952
República Unida de Tanzanía	264	USD	57	57	57	0	57
Estados Unidos ³	647 674	USD	54 000	54 000	15 428	25 057	40 485
Uruguay	325		100	100	100	0	100
Venezuela (República Bolivariana de)	174 689		15 000	15 000	7 500	7 500	15 000
Viet Nam	1 103	USD	500	500	300	0	300
Yemen	1 784	USD	592	592	592	0	592
Yugoslavia	108						
Zambia	307		100	100	100	0	100

Estado de las contribuciones

Al 31 de diciembre de 2008 y de 2007

Estado de las contribuciones de los Estados Miembros¹

<i>Contribuciones iniciales y reposiciones Primera, Segunda, Tercera, Cuarta, Quinta y Sexta (equivalente en miles de USD)</i>	<i>Séptima Reposición</i>					
	<i>Instrumentos depositados</i>			<i>Pagos (equivalente en miles de USD)</i>		
	<i>Divisas</i>	<i>Monto (en miles)</i>	<i>Equivalente en miles de USD</i>	<i>En efectivo</i>	<i>Pagarés</i>	<i>Total</i>
Zimbabwe		2 104				
Total Estados Miembros 31 de diciembre de 2008		4 523 564	590 523	317 745	154 983	472 728
	<i>Octava Reposición</i>					
	<i>Instrumentos depositados</i>			<i>Pagos (equivalente en miles de USD)</i>		
	<i>Divisas</i>	<i>Monto (en miles)</i>	<i>Equivalente en miles de USD</i>	<i>En efectivo</i>	<i>Pagarés</i>	<i>Total</i>
Azerbaiyán	USD	100	100	100	0	100
Camerún	EUR	305	381	381	0	381
Ecuador	USD	50	50	50	0	50
Madagascar	USD	160	160	160	0	160
31 de diciembre de 2008			691	691	0	691
Total contribuciones 31 de diciembre de 2008		4 523 564	591 214	318 436	154 983	473 419
Estados no miembros						
OPEP ⁶		20 000				
Otros		138				
Total Estados no miembros		20 138				
31 de diciembre de 2008		4 543 702	591 214	318 436	154 983	473 419
31 de diciembre de 2007		4 545 803	588 145	174 740	164 579	339 319

¹ Los montos se expresan en miles de dólares estadounidenses y, por consiguiente, los pagos del Afganistán (USD 93) y Tayikistán (USD 400) no están contabilizados en el apéndice G.

² El retiro de Australia como miembro del FIDA se hizo efectivo el 31 de julio de 2007.

³ Véase el apéndice D, nota 5 a).

⁴ Véase el apéndice D, notas 6 a) y b).

⁵ Irlanda, además de su promesa de contribución de EUR 6 millones a la Séptima Reposición, ha hecho otra contribución de EUR 891 000.

⁶ Organización de Países Exportadores de Petróleo.

Estado de las contribuciones

Al 31 de diciembre de 2007 y de 2006

Programa Especial para África

	<i>Primera Fase</i>			<i>Segunda Fase</i>		
	<i>Instrumentos depositados</i>			<i>Instrumentos depositados</i>		
	<i>Divisas</i>	<i>Monto</i>	<i>Equivalente en miles de USD</i>	<i>Monto</i>	<i>Equivalente en miles de USD</i>	<i>Total</i>
Australia	AUD	500	389			389
Bélgica	EUR	31 235	34 975	11 155	12 263	47 238
Dinamarca	DKK	120 000	18 673			18 673
Djibouti	USD	1	1			1
Unión Europea	EUR	15 000	17 619			17 619
Finlandia	EUR	9 960	12 205			12 205
Francia	EUR	32 014	37 690	3 811	4 008	41 698
Alemania	EUR	14 827	17 360			17 360
Grecia	USD	37	37	40	40	77
Guinea	USD	25	25			25
Irlanda	EUR	380	418	253	289	707
Italia	EUR	15 493	23 254	5 132	6 785	30 039
Italia	USD	10 000	10 000			10 000
Japón	JPY	2 553 450	21 474			21 474
Kuwait	USD			15 000	15 000	15 000
Luxemburgo	EUR	247	266			266
Mauritania ¹	USD	25	25			25
Países Bajos	EUR	15 882	16 174	8 848	9 533	25 707
Nueva Zelandia	NZD	500	252			252
Níger	EUR	15	18			18
Nigeria	USD			250	250	250
Noruega	NOK	138 000	19 759			19 759
España	USD	1 000	1 000			1 000
Suecia	SEK	131 700	19 055	25 000	4 196	23 251
Suiza	CHF	25 000	17 049			17 049
Reino Unido	GBP	7 000	11 150			11 150
Estados Unidos	USD	10 000	10 000	10 000	10 000	20 000
31 de diciembre de 2008			288 868		62 364	351 232
31 de diciembre de 2007			288 868		62 364	351 232

¹ Véase el apéndice D, nota 6 a).

Estado de las contribuciones

Al 31 de diciembre de 2008 y de 2007

Estado de las contribuciones de los Estados Miembros a las reposiciones recibidas en 2008¹

(en miles de USD)

<i>Estados Miembros</i>	<i>Instrumentos depositados^{2,3}</i>	<i>Pagarés depositados³</i>	<i>Pagos</i>	
			<i>En efectivo</i>	<i>Pagarés convertidos en efectivo</i>
Tercera Reposición				
Gabón			281	
Total			281	
Quinta Reposición				
Paraguay			12	
Uruguay			100	
Total			112	
Sexta Reposición				
Brasil				2 639
Congo			100	
Egipto				1 050
Francia				12 604
Ghana			300	
Alemania				14 000
Países Bajos				9 560
Nigeria			19	
Suiza				7 183
Reino Unido		10 892		17 959
Total		10 892	419	64 995
Séptima Reposición				
Argelia				385
Armenia			4	
Austria				4 574
Bangladesh				210
Bélgica			4 664	
Botswana			25	
Burundi			10	
Canadá		12 297		10 493
China			5 000	
Congo			300	
Chipre			30	
Dinamarca		4 120		4 215
Fiji			10	
Finlandia			2 963	
Francia		10 144		
Alemania				12 000
Ghana			400	
Grecia			646	
Islandia			200	
Indonesia			3 000	
Iraq			670	
Irlanda			3 127	
Japón				8 405
Jordania			100	
Kuwait				2 800
Líbano			80	
Luxemburgo				356
Malasia			125	
México			1 000	
Marruecos	300	300		150
Países Bajos				17 430
Nicaragua			8	
Nigeria			2 500	

Estado de las contribuciones

Al 31 de diciembre de 2008 y de 2007

Estado de las contribuciones de los Estados Miembros a las reposiciones recibidas en 2008¹
(en miles de USD)

<i>Estados Miembros</i>	<i>Instrumentos depositados^{2,3}</i>	<i>Pagarés depositados³</i>	<i>Pagos</i>	
			<i>En efectivo</i>	<i>Pagarés convertidos en efectivo</i>
Noruega			13 570	
Pakistán				1 079
Panamá			8	
Perú	200		200	
Filipinas	200			
Portugal		461		477
República de Corea			1 000	
República de Moldova			3	
Rumania			50	
Arabia Saudita				3 500
Swazilandia			15	
Suecia				12 433
Suiza		6 411		
Tailandia			150	
Túnez			200	
Turquía			400	
Uganda			45	
Emiratos Árabes Unidos			650	
Reino Unido		14 380		
Estados Unidos		25 636		15 429
Uruguay			100	
Venezuela (República Bolivariana de)	15 000	15 000		7 500
Viet Nam			200	
Zambia			100	
Total	15 700	88 749	41 553	101 436
Octava Reposición				
Azerbaiyán			100	
Camerún			381	
Ecuador			50	
Madagascar			160	
Total			691	
Total donaciones	15 700	99 641	43 056	166 431

¹ Los montos se expresan en miles de dólares estadounidenses y, por consiguiente, el pago de Tayikistán (USD 200) no está contabilizado.

² Los instrumentos depositados incluyen también los instrumentos equivalentes, que se contabilizan cuando se recibe el efectivo o el pagaré, si no se ha recibido el instrumento de contribución.

³ Los instrumentos y los pagarés depositados en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos se han convertido en la fecha de su recepción.

Estado de los préstamos**1. FIDA: Estado de los préstamos pendientes de reembolso**

Al 31 de diciembre de 2008 y de 2007

<i>Prestatario o garante</i>	<i>Préstamos efectivos</i>					<i>Monto de los préstamos pendiente de reembolso</i>
	<i>Préstamos aprobados menos cancelaciones</i>	<i>Préstamos aún no efectivos</i>	<i>Parte no desembolsada</i>	<i>Parte desembolsada</i>	<i>Reembolsos</i>	
Préstamos¹ (en miles de USD)						
Bangladesh	30 000			30 000	15 000	15 000
Cabo Verde	2 003			2 003	1 002	1 002
Haití	3 500			3 500	1 794	1 706
Nepal	11 538			11 538	5 779	5 760
Sri Lanka	12 000			12 000	6 300	5 700
República Unida de Tanzania	9 488			9 488	4 863	4 626
Subtotal¹	68 530			68 530	34 737	33 793
Ajuste cambiario de los préstamos en USD	3 087			3 087	3 250	162
Subtotal préstamos en USD¹	71 617			71 617	37 986	33 631
Préstamos¹ (en miles de DEG)						
Albania	35 087	5 860	3 737	25 491	1 817	23 674
Argelia	613			613	95	518
Angola	17 250	5 250	275	11 725	847	10 878
Argentina	50 595	13 100	20 855	16 641	11 913	4 728
Armenia	45 649		7 175	38 474	948	37 526
Azerbaiyán	32 659	10 850	4 113	17 697	421	17 276
Bangladesh ²	276 395		67 424	208 971	44 392	164 579
Belice	3 067	2 050		1 017	695	323
Benin	72 753		11 905	60 848	12 116	48 732
Bhután	27 030		6 216	20 814	3 511	17 303
Bolivia (Estado Plurinacional de)	53 029	4 800	4 590	43 639	14 626	29 014
Bosnia y Herzegovina	40 257	7 500	7 957	24 801	1 033	23 768
Brasil	80 450	15 450	19 882	45 118	25 875	19 243
Burkina Faso	76 058		25 843	50 215	6 506	43 710
Burundi ²	41 689		7 758	33 931	7 677	26 254
Camboya	27 778		3 417	24 361	258	24 103
Camerún	41 593	8 300	9 684	23 608	3 951	19 657
Cabo Verde	13 490		5 083	8 407	1 083	7 324
República Centroafricana	23 044			23 044	1 758	21 286
Chad	26 150		18 627	7 523		7 523
China	381 977	21 438	68 177	292 362	43 387	248 975
Colombia	23 345		9 074	14 270	6 741	7 530
Comoras	4 182			4 182	937	3 245
Congo	13 950		8 755	5 195		5 195
Costa Rica	9 250	5 850		3 400	2 611	789
Côte d'Ivoire	21 997		10 620	11 377	1 704	9 673
Cuba	10 581			10 581	2 273	8 308
República Popular Democrática de Corea	50 496			50 496	5 713	44 784
República Democrática del Congo	39 693		18 577	21 116	3 905	17 211
Djibouti	4 462		1 694	2 768	665	2 103
Dominica	2 902			2 902	1 410	1 492
República Dominicana	12 969		23	12 946	5 300	7 646
Ecuador	32 226		8 931	23 294	14 083	9 211
Egipto	134 705		20 682	114 023	35 276	78 747
El Salvador	73 010	19 450	4 849	48 710	20 465	28 245
Guinea Ecuatorial	5 794			5 794	1 225	4 569
Eritrea	24 950		8 264	16 686	998	15 689
Etiopía	142 024		35 311	106 714	17 756	88 957
Gabón	8 593		3 800	4 793	4 793	-
Gambia	29 214		6 073	23 142	3 997	19 145
Georgia	16 468		7 244	9 224	288	8 936
Ghana	108 627	4 050	36 583	67 994	9 765	58 229
Granada	3 250		1 779	1 471	542	930
Guatemala	75 161	12 100	33 592	29 468	15 993	13 475
Guinea-Bissau	5 117			5 117	732	4 385
Guinea	74 549		22 437	52 112	8 092	44 019
Guyana	8 523	1 850		6 673	487	6 186

Estado de los préstamos

Préstamos efectivos

Prestatario o garante	Préstamos aprobados menos cancelaciones	Préstamos aún no efectivos	Préstamos efectivos			Monto de los préstamos pendiente de reembolso
			Parte no desembolsada	Parte desembolsada	Reembolsos	
Haití	60 852		23 035	37 816	8 590	29 226
Honduras	68 991		9 329	59 663	4 752	54 911
India	416 238	30 800	98 407	287 031	81 825	205 205
Indonesia ²	138 349	42 033	16 498	79 817	29 517	50 300
Jordania	32 255		5 642	26 612	11 672	14 940
Kenya	81 761	4 000	41 088	36 673	6 012	30 661
Kirguistán	7 097			7 097	380	6 717
República Democrática Popular Lao	49 573		8 419	41 154	4 745	36 409
Libano	14 533			14 533	10 267	4 267
Lesotho	24 164		4 964	19 201	3 282	15 919
Liberia	10 180			10 180		10 180
Madagascar ²	99 772	11 450	25 216	63 107	11 251	51 856
Malawi ²	70 241	5 350	9 461	55 430	13 269	42 161
Maldivas	10 894	2 350	2 580	5 963	1 418	4 546
Malí	78 365		15 737	62 628	10 839	51 789
Mauritania	41 467		10 828	30 639	5 393	25 246
Mauricio	11 650	3 450	2 719	5 481	2 187	3 295
México	53 300		31 924	21 376	12 752	8 624
Mongolia	13 705		2 813	10 892	208	10 683
Marruecos	76 559		36 268	40 291	24 494	15 797
Mozambique ²	113 558	19 100	24 158	70 300	10 258	60 042
Namibia	4 200			4 200	2 520	1 680
Nepal	72 562		18 249	54 313	15 801	38 512
Nicaragua	39 213		14 035	25 178	1 549	23 629
Níger	46 340	5 400	14 427	26 513	4 791	21 722
Nigeria	118 011	45 400	28 577	44 034	8 817	35 216
Pakistán ²	254 392		68 361	186 031	74 231	111 800
Panamá	39 143	2 600	14 222	22 321	15 766	6 554
Papua Nueva Guinea	3 901			3 901	2 834	1 067
Paraguay	19 808		7 072	12 736	10 062	2 674
Perú	54 950	9 050	5 366	40 534	19 673	20 861
Filipinas	84 196	10 685	30 671	42 840	9 130	33 709
República de Moldova	33 300	8 100	4 746	20 454		20 454
Rumania	12 400			12 400	4 133	8 267
Rwanda ²	84 816		15 577	69 239	9 408	59 831
Santa Lucía	1 242			1 242	698	544
San Vicente y las Granadinas	1 484			1 484	1 157	327
Santo Tomé y Príncipe	13 761		5 206	8 554	1 470	7 084
Senegal	71 511	9 100	10 380	52 031	4 041	47 990
Seychelles	824			824	743	81
Sierra Leona	26 500		5 098	21 402	7 954	13 448
Islas Salomón	2 519			2 519	809	1 710
Somalia	19 618			19 618	941	18 677
Sri Lanka	112 505		47 953	64 552	15 124	49 428
Sudán ²	129 500		37 037	92 463	20 654	71 808
Swazilandia	20 403	4 050	5 686	10 667	5 157	5 510
República Árabe Siria	61 368		28 659	32 709	24 271	8 438
ex República Yugoslava de Macedonia	11 758		37	11 721	465	11 257
Togo	17 565			17 565	1 774	15 791
Tonga	4 837			4 837	1 129	3 708
Túnez	43 948		14 198	29 750	12 921	16 829
Turquía	42 620		18 523	24 097	17 909	6 188
Uganda ²	132 820		48 706	84 114	16 340	67 774
República Unida de Tanzania	164 058	37 650	33 200	93 208	6 779	86 429
Uruguay	18 880		3 983	14 897	10 393	4 504
Venezuela (República Bolivariana de)	33 621	8 800	9 836	14 984	10 873	4 111
Viet Nam	130 460	14 110	47 980	68 370	2 812	65 558
Yemen ²	139 236	12 050	22 110	105 076	27 361	77 715
Zambia	79 004		16 266	62 738	10 712	52 025
Zimbabwe	32 176			32 176	15 605	16 571
Total	5 958 117	423 426	1 476 253	4 058 438	998 580	3 059 859
Fondo para Gaza y la Ribera Occidental ³	2 513			2 513		2 513

Estado de los préstamos

Prestatario o garante	Préstamos efectivos					Monto de los préstamos pendiente de reembolso
	Préstamos aprobados menos cancelaciones	Préstamos aún no efectivos	Parte no desembolsada	Parte desembolsada	Reembolsos	
Equivalente en USD	9 144 528	649 875	2 265 755	6 228 898	1 424 632	4 804 266
Ajuste cambiario de los reembolsos de los préstamos en DEG	(107 993)			(107 993)		(107 993)
Subtotal préstamos en DEG al 31 de diciembre de 2008 en USD	9 036 535	649 875	2 265 755	6 120 905	1 424 632	4 696 273
Total préstamos al 31 de diciembre de 2008 en USD y en valor nominal	9 108 152	649 875	2 265 755	6 192 508	1 462 618	4 729 904
Ajuste para reflejar el valor razonable						(1 129 484)
Al 31 de diciembre de 2008 USD y en valor razonable						3 600 420
Al 31 de diciembre de 2007 USD en USD y en valor nominal	8 257 916	787 202	2 089 191	5 381 523	1 218 163	4 599 459
Ajuste para reflejar el valor razonable						(1 212 961)
Al 31 de diciembre de 2007 USD en USD y en valor razonable						3 386 498

2. FIDA: Resumen de los préstamos aprobados en valor nominal¹

Al 31 de diciembre de 2008 y de 2007

	Préstamos aprobados en miles de DEG				Valor en miles de USD				
	Al 1º de enero de 2008	Préstamos cancelados	Préstamos enteramente reembolsados	Al 31 de diciembre de 2008	Al 1º de enero de 2008	Préstamos cancelados	Préstamos enteramente reembolsados	Variación del tipo de cambio DEG/USD	Al 31 de diciembre de 2008
1978 USD	68 530			68 530	68 530				68 530
1979 DEG	201 486			201 486	317 526			(8 285)	309 241
1980 DEG	187 228			187 228	295 056			(7 698)	287 358
1981 DEG	188 716			188 716	297 401			(7 760)	289 642
1982 DEG	103 110			103 110	162 493			(4 240)	158 253
1983 DEG	143 589			143 589	226 285			(5 904)	220 381
1984 DEG	131 907			131 907	207 875			(5 424)	202 451
1985 DEG	60 332			60 332	95 078			(2 481)	92 598
1986 DEG	23 664			23 664	37 293			(973)	36 320
1987 DEG	61 542		(17 749)	43 793	96 985		(27 241)	(2 531)	67 214
1988 DEG	80 306			80 306	126 556			(3 302)	123 254
1989 DEG	108 137			108 137	170 415			(4 446)	165 969
1990 DEG	100 885			100 885	158 987			(4 148)	154 838
1991 DEG	127 804			127 804	201 409			(5 255)	196 154
1992 DEG	150 231			150 231	236 752			(6 177)	230 575
1993 DEG	168 966			168 966	266 277			(6 948)	259 329
1994 DEG	182 760	(3 057)		179 703	288 015	(4 692)		(7 515)	275 808
1995 DEG	227 160	(5 288)		221 872	357 986	(8 116)		(9 340)	340 530
1996 DEG	240 241	(5 659)		234 582	378 601	(8 685)		(9 878)	360 037
1997 DEG	274 973	(5 389)		269 584	433 335	(8 271)		(11 306)	413 758
1998 DEG	280 517	(9 791)		270 726	442 072	(15 027)		(11 534)	415 511
1999 DEG	314 144	(5 974)		308 170	495 066	(9 169)		(12 917)	472 980
2000 DEG	305 904	(29)		305 875	482 080	(45)		(12 578)	469 457
2001 DEG	288 597	(94)		288 503	454 806	(144)		(11 867)	442 795
2002 DEG	246 100			246 100	387 834			(10 119)	377 715
2003 DEG	274 402	(691)		273 711	432 436	(1 061)		(11 283)	420 092
2004 DEG	275 750			275 750	434 560			(11 338)	423 222
2005 DEG	324 810			324 810	511 875			(13 356)	498 519
2006 DEG	350 350			350 350	552 124			(14 406)	537 718
2007 DEG	300 330	(7 100)		293 230	473 296	(10 897)		(12 349)	450 050
2008				295 006					452 776
Total DEG	5 723 941	(43 072)	(17 749)	5 958 126	9 020 474	(66 107)	(27 241)	(235 358)	9 144 545
Total USD	68 530			68 530	68 530				68 530
Ajuste cambiario de los desembolsos de los préstamos				(9)	(149 186)				(176 540)
Total				5 958 117	8 939 817				9 036 535

Estado de los préstamos**3. FIDA: Estructura del vencimiento de los préstamos pendientes de reembolso en valor nominal, por plazos**

Al 31 de diciembre de 2008 y de 2007 (en miles de USD)

<i>Plazo restante</i>	<i>2008</i>	<i>2007</i>
Menos de 1 año	259 822	245 100
1-2 años	191 292	182 251
2-3 años	197 351	190 626
3-4 años	201 441	188 824
4-5 años	195 933	194 184
5-10 años	1 014 728	979 048
10-15 años	869 893	834 240
16-20 años	764 761	727 740
21-25 años	612 656	611 894
Más de 25 años	422 027	445 552
Total	4 729 904	4 599 459

¹ Los préstamos aprobados en 1978 estaban expresados en dólares de los Estados Unidos y son reembolsables en las monedas en que se efectúan los retiros de fondos. A partir de 1979, los préstamos se han expresado en DEG y, a efectos de su presentación en el estado contable, el monto acumulado de los préstamos expresado en DEG ha sido valorado al tipo de cambio DEG/USD de 1/1,57591 al 31 de diciembre de 2008. Como los préstamos se valoraron al 31 de diciembre de 2007 al tipo de cambio DEG/USD entonces vigente de 1/1,50387 ha habido un aumento del valor en dólares de los Estados Unidos de USD 870 013 000 atribuible a la variación del tipo de cambio del 31 de diciembre de 2007 al 31 de diciembre de 2008 (de 2005 a 2006 se registró una disminución del valor en dólares de los Estados Unidos de USD 408 091 000).

² Las cantidades reembolsadas comprenden la participación de los Países Bajos y Noruega en préstamos con fines específicos a los países indicados, lo que ha dado lugar a reembolsos parciales anticipados y al correspondiente aumento de los recursos disponibles para compromisos.

³ El monto del préstamo destinado al Fondo para Gaza y la Ribera Occidental se incluye en el estado contable que figura *supra*. Véase el apéndice D, nota 2 e) ii).

4. FIDA: Resumen de los préstamos pendientes de reembolso por tipos de condiciones en valor nominal

Al 31 de diciembre de 2008 y de 2007 (en miles de USD)

	<i>2008</i>	<i>2007</i>
Condiciones muy favorables	4 325 782	4 192 976
Condiciones intermedias	263 894	282 500
Condiciones ordinarias	140 228	123 983
Total	4 729 904	4 599 459

5. Estructura de los desembolsos de los préstamos no desembolsados en valor nominal

Al 31 de diciembre de 2008 y de 2007 (en miles de USD)

<i>Desembolsos en</i>	<i>2008</i>	<i>2007</i>
Menos de un año	488 682	500 181
1-2 años	465 716	477 482
2-3 años	427 684	439 001
3-4 años	377 225	392 392
4-5 años	316 133	331 138
5-10 años	784 806	823 594
Más de 10 años	55 387	64 172
Total	2 915 633	3 027 960

Estado de los préstamos**6. Programa Especial para África: Estado de los préstamos en valor nominal**

Al 31 de diciembre de 2008 y de 2007

<i>Prestatario o garante</i>	<i>Préstamos aprobados menos cancelaciones</i>	<i>Parte no desembolsada</i>	<i>Parte desembolsada</i>	<i>Reembolsos</i>	<i>Monto de los préstamos pendiente de reembolso</i>
Préstamos (en miles de DEG)					
Angola	2 767	55	2 712	335	2 378
Burkina Faso	10 546		10 546	2 227	8 319
Burundi	4 494		4 494	637	3 858
Cabo Verde	2 183		2 183	476	1 707
Chad	9 617		9 617	1 765	7 852
Comoras	2 289		2 289	269	2 020
Djibouti	114		114	26	88
Etiopía	6 660		6 660	1 910	4 750
Gambia	2 638		2 638	594	2 045
Ghana	22 321		22 321	4 602	17 719
Guinea-Bissau	2 126		2 126	80	2 047
Guinea	10 762		10 762	2 690	8 071
Kenya	12 387	146	12 241	2 233	10 008
Lesotho	7 481		7 481	1 593	5 888
Madagascar	1 098		1 098	128	970
Malawi	5 777		5 777	723	5 054
Malí	10 193		10 193	2 678	7 515
Mauritania	19 020		19 020	4 224	14 797
Mozambique	8 291		8 291	2 384	5 907
Níger	11 119		11 119	2 959	8 160
Senegal	23 234		23 234	4 715	18 519
Sierra Leona	1 505		1 505	226	1 279
Sudán	26 012		26 012	5 548	20 465
Uganda	8 124		8 124	2 234	5 890
República Unida de Tanzania	6 789		6 789	1 528	5 262
Zambia	8 607		8 607	2 357	6 249
Total	226 157	201	225 956	49 141	176 815
Equivalente en USD	347 105	308	346 797	75 422	271 375
Ajuste cambiario de los reembolsos de los préstamos en DEG	(4 879)		(4 879)	(4 879)	
Al 31 de diciembre de 2008 en valor nominal	342 226	308	341 918	70 543	271 375
Ajuste para reflejar el valor razonable					(113 850)
Al 31 de diciembre de 2008 en USD y valor razonable					157 525
Al 31 de diciembre de 2007 en USD y en valor nominal	349 425	1 017	348 408	61 305	287 103
Ajuste para reflejar el valor razonable					(117 887)
Al 31 de diciembre de 2007 en USD y en valor razonable					169 216

Estado de los préstamos**7. Programa Especial para África: Resumen de los préstamos aprobados en valor nominal¹**

Al 31 de diciembre de 2008 y de 2007

		<i>Préstamos aprobados en miles de DEG</i>		<i>Valor en miles de USD</i>				
		<i>Al 1º de enero de 2008</i>	<i>Préstamos cancelados</i>	<i>Al 31 de diciembre de 2008</i>	<i>Al 1º de enero de 2008</i>	<i>Préstamos cancelados</i>	<i>Variación del tipo de cambio DEG/USD</i>	<i>Al 31 de diciembre de 2008</i>
1986	DEG	24 902		24 902	39 244		(1 024)	38 220
1987	DEG	41 292		41 292	65 073		(1 698)	63 375
1988	DEG	34 770		34 770	54 795		(1 430)	53 365
1989	DEG	25 756		25 756	40 589		(1 059)	39 530
1990	DEG	17 370		17 370	27 374		(714)	26 660
1991	DEG	18 246		18 246	28 754		(750)	28 004
1992	DEG	6 952		6 952	10 956		(286)	10 670
1993	DEG	34 414		34 414	54 234		(1 415)	52 819
1994	DEG	16 320		16 320	25 719		(671)	25 048
1995	DEG	6 135		6 135	9 668		(252)	9 416
Total	DEG	226 157		226 157	356 405		(9 299)	347 105

8. Programa Especial para África: Estructura del vencimiento de los préstamos pendientes de reembolso en valor nominal, por plazos

Al 31 de diciembre de 2008 y de 2007 (en miles de USD)

<i>Plazo restante</i>	<i>2008</i>	<i>2007</i>
Menos de 1 año	10 075	10 384
1-2 años	8 925	9 165
2-3 años	8 925	9 165
3-4 años	8 925	9 165
4-5 años	44 629	9 165
5-10 años	44 629	45 825
10-15 años	44 629	45 825
16-20 años	44 629	45 825
21-25 años	39 567	45 825
Más de 25 años	16 443	56 759
Total	271 376	287 103

9. Programa Especial para África: Resumen de los préstamos pendientes de reembolso por tipos de condiciones en valor nominal

Al 31 de diciembre de 2008 y de 2007 (en miles de USD)

	<i>2008</i>	<i>2007</i>
Condiciones muy favorables	271 376	287 103
Condiciones intermedias	-	-
Condiciones ordinarias	-	-
Total	271 376	287 103

Estado de las donaciones del FIDA únicamente

Al 31 de diciembre de 2008 y de 2007 (en miles de USD)

	<i>Evolución en 2008</i>					<i>No desembolsadas al 31 de diciembre</i>
	<i>No desembolsadas al 1º de enero</i>	<i>Efectivas</i>	<i>Desembolsos</i>	<i>Cancelaciones</i>	<i>Tipo de cambio</i>	
Donaciones del Programa Ampliado de Cooperación/ONG	160		(20)	(77)	(1)	63
Donaciones para componentes	12 209	6 432	(1 783)	(7)	(681)	16 169
Donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda	12 931	76 922	(6 421)		(3 492)	79 940
Donaciones para investigación	51 548	33 643	(31 009)	(1 108)	(7)	53 067
Total 2008	76 848	116 997	(39 233)	(1 192)	(4 181)	149 239
Ajuste para reflejar el valor razonable						(10 598)
Total 2008 en valor razonable						138 641
Total 2007	54 216	61 274	(37 600)	(1 723)	681	76 848
Ajuste para reflejar el valor razonable						(10 888)
Total 2007 en valor razonable						65 960

Resumen de la Iniciativa para la reducción de la deuda de los países pobres muy endeudados

Al 31 de diciembre de 2008, la situación acumulada del alivio de la deuda proporcionado y que se preveía proporcionar en el marco de la Iniciativa relativa a los PPME, tanto original como reforzada, era la siguiente:

	<i>Alivio de la deuda proporcionado hasta el 31 de diciembre de 2008</i>		<i>Alivio de la deuda aprobado por la Junta Ejecutiva</i>		<i>Sufragado por la contribución del Banco Mundial</i>	<i>Total alivio de la deuda</i>
	<i>Principal</i>	<i>Intereses</i>	<i>Sufragado por el FIDA</i>			
			<i>Principal</i>	<i>Intereses</i>		
Países que han alcanzado el punto de terminación						
Benin	4 568	1 643				6 211
Bolivia (Estado Plurinacional de)	5 900	1 890				7 790
Burkina Faso			16 326	3 103		19 430
Burundi	5 476	2 286	509	147	1 244	9 663
Camerún	584	229	795	162	1 920	3 691
Etiopía	7 054	2 619	4 439	1 103	11 321	26 535
Gambia	236	84	2 277	528		3 125
Ghana	6 331	2 670	3 014	762	7 784	20 560
Guyana	1 526	299				1 825
Honduras	1 077	767				1 844
Madagascar	4 311	1 272	1 141	267	2 912	9 903
Malawi	2 103	652	6 008	1 250	14 823	24 836
Mali	6 211	2 431				8 642
Mauritania	5 264	1 764	1 047	266	2 739	11 081
Mozambique	8 686	3 040	1 036	234	2 658	15 654
Nicaragua	6 471	657	838	259		8 225
Niger	3 242	1 096	2 562	558	6 335	13 792
Rwanda	2 915	1 195	8 773	2 182	7 247	22 311
Santo Tomé y Príncipe	226	69	4 340	670		5 304
Senegal	2 247	882				3 129
Sierra Leona	3 521	1 059	7 382	1 315		13 277
Uganda	12 177	4 566	(8)	(10)	379	17 104
República Unida de Tanzania	7 631	3 003	1 670	409	4 266	16 978
Zambia	4 970	1 740	4 597	1 057	11 766	24 130
Países que han alcanzado el punto de decisión						
Chad			1 756	421		2 176
República Centroafricana			9 331	2 848		12 178
Congo				97		97
República Democrática del Congo	1 504	245	5 889	2 170		9 807
Guinea			7 348	1 746		9 094
Guinea-Bissau			3 364	993		4 357
Haití			2 042	557		2 599
Liberia			7 991	6 242		14 233
31 de diciembre de 2008 en DEG	104 228	36 158	104 468	29 334	75 394	349 581
Menos intereses futuros que no se devengarán a causa del alivio de la deuda (incluidos los intereses cubiertos por la contribución del Banco Mundial)						(43 768)
Costo total acumulativo del alivio de la deuda al 31 de diciembre de 2008 (en miles de DEG)						305 813
31 de diciembre de 2008 en USD						
	153 804	53 059	160 337	45 021	115 715	412 221
Total menos intereses futuros que no se devengarán a causa del alivio de la deuda (incluida la contribución del Banco Mundial)						(67 175)
Costo total acumulativo del alivio de la deuda al 31 de diciembre de 2008 (en miles de USD)						345 046
Ajuste para reflejar el valor razonable			(42 352)			
31 de diciembre de 2008 en valor razonable			117 985			
31 de diciembre de 2007 en DEG						
	86 662	30 433	93 914	21 614	90 548	323 171
Menos intereses futuros que no se devengarán a causa del alivio de la deuda						(39 628)
Costo total acumulativo del alivio de la deuda al 31 de diciembre de 2006 (en miles de DEG)						283 543
31 de diciembre de 2007 en USD						
	125 923	43 996	148 004	34 059	142 696	494 680
Menos intereses futuros que no se devengarán a causa del alivio de la deuda						(62 449)
Costo total acumulativo del alivio de la deuda al 31 de diciembre de 2006 (en miles de USD)						432 231
Ajuste para reflejar el valor razonable			(49 818)			
31 de diciembre de 2007 en valor razonable			98 186			

Estado de los gastos operacionales del FIDA únicamente

Análisis de los gastos operacionales del FIDA por fuente de financiación principal
Correspondiente a los años terminados el 31 de diciembre de 2008 y de 2007 (en miles de USD)

	<i>Presupuestos administrativos¹</i>	<i>Servicio de Financiación de la Elaboración de Programas</i>	<i>Plan de Acción</i>	<i>Cargos directos²</i>	<i>Otras fuentes³</i>	<i>Total</i>
Sueldos y prestaciones del personal	62 334	7 651	921	16	3 816	74 738
Gastos de oficina y gastos generales	13 061	6 467	171	476	18 824	39 000
Consultores y otros gastos no relacionados con el personal	7 156	14 223	1 191	36	625	23 231
Instituciones cooperantes	20	7 224	94	0	91	7 429
Gastos bancarios y de inversión directos				4 109		4 109
Total 2008	82 571	35 566	2 377	4 637	23 356	148 507
Total 2007	80 983	35 465	3 188	3 859	17 214	140 700

¹ Se trata de los del FIDA y su Oficina de Evaluación, e incluye gastos no recurrentes y las cantidades arrastradas.

² Cargos directos correspondientes a los ingresos en concepto de inversiones.

³ Incluye los gastos reembolsables por el Gobierno italiano, la presencia sobre el terreno y los puestos financiados con los cargos por servicios.

